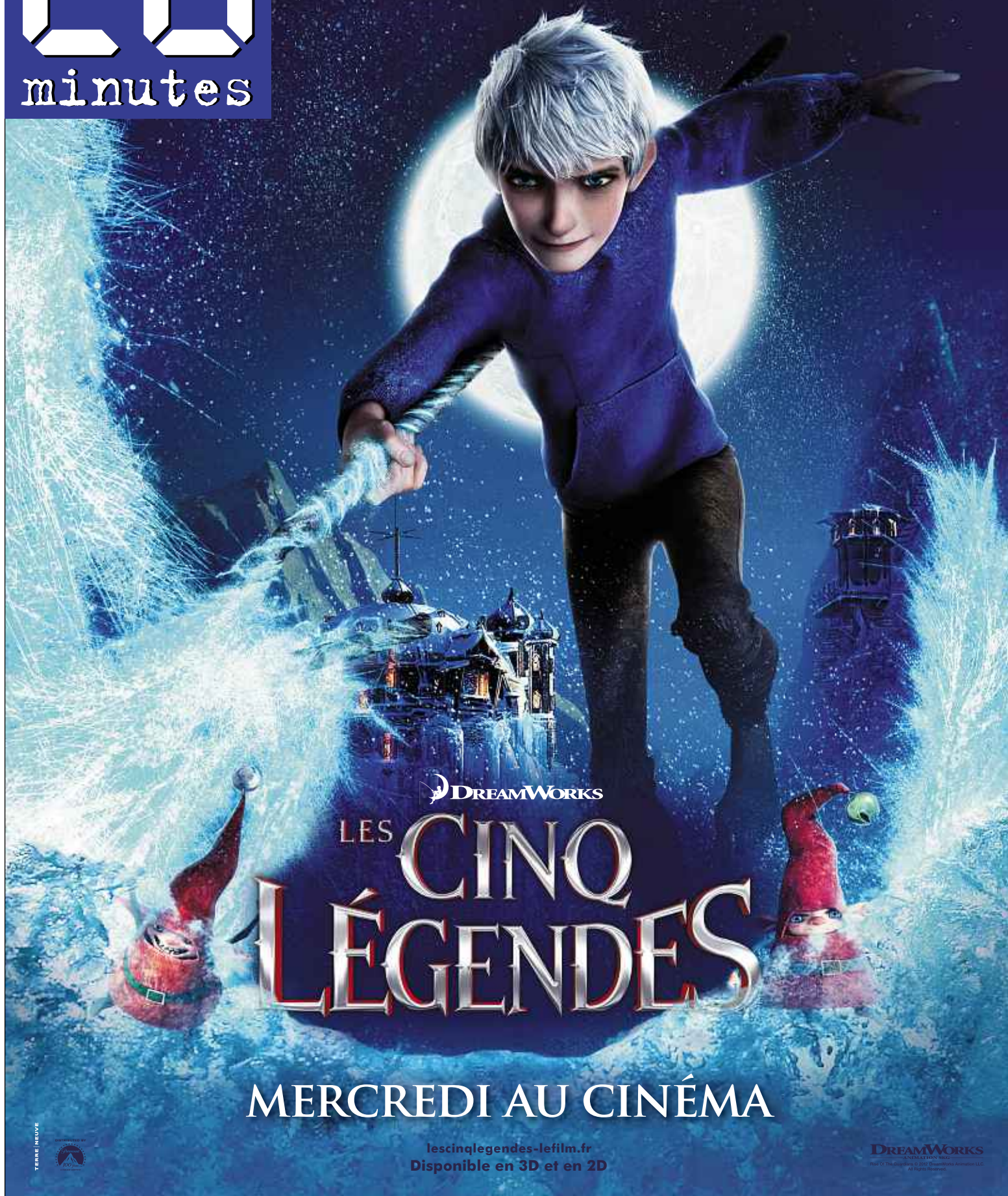


20

minutes

“VERTIGINEUX”

CINÉ TÉLÉ OBS



DREAMWORKS

LES CINQ  
LÉGENDES

MERCREDI AU CINÉMA

lescinqlegendes-lefilm.fr  
Disponible en 3D et en 2DDREAMWORKS  
Produit et distribué en France par DreamWorks Animation LLC.  
All Rights Reserved.



"LE CONTE DE NOËL  
QUE TOUS LES ENFANTS ATTENDENT"

TELE LOISIRS

"UNE FABLE PLEINE D'HUMOUR,  
DE POÉSIE ET DE MAGIE"

JOURNAL DU DIMANCHE

"SPECTACULAIRE"

STUDIO CINÉ LIVE ★★★

"LA MAGIE  
MULTIPLIÉE PAR CINQ"

20 MINUTES

DREAMWORKS

# LES CINQ LÉGENDES



MERCREDI  
AU CINÉMA



[lescinqlegendes-lefilm.fr](http://lescinqlegendes-lefilm.fr)  
Disponible en 3D et en 2D

DREAMWORKS  
ANIMATION  
Produit par DreamWorks Animation LLC  
All Rights Reserved



LE MEILLEUR DE LA MUSIQUE





# EXCLUSIF/RDC LA MINISTRE YAMINA BENGUIGUI LANCE L'APPEL DE GOMA P. 12



V. WARTNER / 20 MINUTES

[www.20minutes.fr](http://www.20minutes.fr)

LUNDI 26 NOVEMBRE 2012 N° 2363

ÉDITION FRANCE

TOURISME



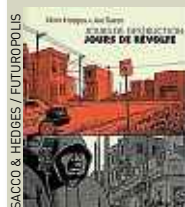
P. MAGNIEN / 20 MINUTES

Marseille a su  
mettre le cap vers  
les croisiéristes P.2

NANTES

Un nouveau dialogue  
pour l'aéroport P.6

BANDE DESSINÉE



Joe Sacco au  
cœur d'une  
Amérique  
en ruine P.18

SUR 20MINUTES.FR

Retrouvez les people  
pris sur le vif dans le  
diaporama « Repérés! »

BAZIZ CHIBANE / SIPA

## UMP AU BORD DU GOUFFRE

La discussion entre Juppé, Fillon et Copé a échoué.  
« Les conditions de ma médiation ne sont pas réunies »,  
a déclaré le maire de Bordeaux. Le député de Paris  
a annoncé son intention de saisir la justice. P. 8

# APPEL À JURY

PRIX DES LECTEURS QUAIS  
DU POLAR / 20 MINUTES

DÉSIGNEZ LE POLAR  
FRANCOPHONE DE L'ANNÉE

POUR FAIRE PARTIE DU JURY

Adressez un courrier expliquant les raisons  
de votre candidature et présentant vos goûts  
littéraires avant le 12 décembre 2012 minuit  
(cachet de la poste ou date du mail faisant foi) :  
règlement sur le site [www.quaisdupolar.com](http://www.quaisdupolar.com)

PAR COURRIER

Association Quais du Polar  
Candidature Prix des Lecteurs  
20 rue Constantine 69001 Lyon

PAR E-MAIL

[prixdeslecteurs@quaisdupolar.com](mailto:prixdeslecteurs@quaisdupolar.com)

quais du polar  
FESTIVAL INTERNATIONAL LYON

extra.legitim.com

PUBLICITÉ

20

minutes

20

news

# 1 COMMENT MARSEILLE A SU ATTIRER LES CROISIÈRES

**Une sacrée évolution.** En 1995, Marseille n'avait accueilli que 18 000 voyageurs de croisières. Aujourd'hui, grâce à ses investissements et ses travaux sur les quais, la ville est devenue incontournable. Premier port de croisière de France, Marseille a accueilli 400 escales en 2012, et 910 000 croisiéristes. De quoi en faire une destination toute choisie pour le salon Seatrade Med, dédié aux industries de la croisière et des super-

yachts, qui s'y installera de mardi à jeudi. Car la ville a de quoi inspirer tous ceux qui s'intéressent à ce marché porteur (les touristes étrangers dépensent en moyenne 67 € chacun lors de leurs escales). Après s'être adaptée pour accueillir les bateaux longs (de plus de 360 mètres), la municipalité réfléchit ainsi à un système de bus pour emmener plus vite les touristes vers le centre. ■

AMANDINE RANCOULE



La ville est le premier port de croisière de France.

## 2 Charlie Sheen sort le chéquier pour « LiLo »

Charlie Sheen est un homme qui marche à l'instinct. Selon le site TMZ, l'acteur a spontanément sorti son carnet de chèques et offert 100 000 dollars à son amie Lindsay Lohan, qui doit régler des impayés au fisc américain. La paire s'était rencontrée sur le tournage de *Scary Movie 5*.



STARMAX / NEWS.COM / SIPA

## 3 Plus de 100 morts dans un incendie au Bangladesh

Week-end noir au Bangladesh. Plus de 100 ouvriers sont morts samedi soir dans l'incendie géant d'une usine de textile

située près de Dacca, la capitale du pays. Des milliers d'employés œuvraient dans l'entrepôt au moment du drame.

## 4 Vers une année de hausse du chômage

Le ministre du Travail Michel Sapin a averti dimanche sur BFMTV que les prochains chiffres du chômage seront mauvais et qu'ils le resteront « pendant plusieurs mois ». Il confirme les propos de François Hollande, qui table sur une année de hausse du chômage.

## 5 ON NE BADINE PAS AVEC « LES FEUX DE L'AMOUR »

Pour avoir qualifié de « prostituée » une actrice des « Feux de l'amour », un quinquagénaire de l'Oise s'est fait tirer dessus au Magnum 357 par son propre frère, fan de la comédienne, rapporte *Le Courrier Picard*. Le tireur avait fait « exprès » de mal viser, mais il a tout de même légèrement blessé sa victime. Possédant plusieurs armes sans autorisation, il a été placé en détention provisoire.

## 6 Silvio Berlusconi, la tentation du retour



G. M. DALBERTO / AP / SIPA

Silvio Berlusconi et la politique, c'est une histoire qui n'en finit pas. Aujourd'hui simple député, l'ancien président du Conseil italien a déclaré samedi qu'il « réfléchissait » à l'éventualité de conduire la droite aux prochaines élections générales de 2013.

## 7 Palmiers menacés sur la Côte d'Azur

Le charançon rouge, un coléoptère ravageur, fait un retour redouté sur les palmiers de la Côte d'Azur. Les municipi-

palités de Nice et Cannes ont annoncé des cas d'infection ce week-end, et ont commencé à appliquer des traitements préventifs pour protéger les arbres.

## 9 A Lyon, la fronde des convoyeurs de fonds

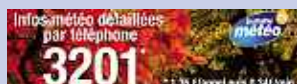
Depuis mardi, trois convoyeurs de fonds lyonnais sont en grève de la faim pour protester contre la mise à pied de l'un d'entre eux, qui avait refusé de transporter seul de l'argent dans une voiture banalisée. « Nous ne sommes pas de la chair à canon », explique un gréviste. 70 convoyeurs pourraient cesser le travail lundi par solidarité.

## 10 LA « WATTURE », C'EST LE MOT DU FUTUR

Le terme « watture », habile contraction de « watt » et de « voiture », a été désigné vainqueur du festival XYZ du mot nouveau, ce vendredi au Havre. La « watture », qui sert à désigner la voiture électrique, succède à « attachiant », élu mot lauréat l'an dernier.

## LA MÉTÉO

Ce début de semaine, les conditions météo se dégradent. Des pluies ou des averses seront au menu pour tout le monde. Seule la Corse est assurée de conserver un temps sec. Malgré les pluies, les températures sont douces.



## 8 Les attelages s'invitent à Paris

Avant le Salon du cheval, prévu début décembre en Seine-Saint-Denis, 130 cavaliers parisiens se sont mis en jambes dimanche. Ils ont dirigé leurs montures lors d'un circuit de 20 kilomètres dans la capitale.



C. VOISIN / 20 MINUTES



# 11 Adele élue reine des berceuses

C'est un classement qui va sans doute ravir la jeune maman qu'est Adele. La chanteuse anglaise vient d'être élue artiste dont la musique aidait le plus à s'endormir, dans un sondage réalisé sur 2000 personnes par la chaîne hôtelière Travelodge. L'interprète de « Someone Like You » devance ses compatriotes Coldplay et le groupe Snow Patrol. Pour endormir son petit garçon, Adele n'aura donc qu'à pousser la chansonnette.



MATT SAYLES / AP / SIPA

# 12 Ce soir, c'est le moins saoul qui conduit

Les gendarmes d'Audincourt (Doubs) ont interpellé dimanche matin un conducteur ivre qui rentrait de boîte de nuit en compagnie d'un ami. L'apprenti conducteur (il était encore à l'auto-école) leur a avoué qu'il avait pris le volant parce que son compagnon était encore plus saoul que lui, rapporte *L'Est Républicain*.

# 13 En 2013, Bordeaux va la jouer « Solitaire »

Fini la Bretagne. Le 1<sup>er</sup> juin prochain, c'est de Bordeaux que s'élanceront les voiliers monotypes de la Solitaire du Figaro. Un joli de coup de publicité pour la cité girondine, qui accueillera l'événement pour la première fois, et qui en espère de belles retombées économiques.



LE SAUX LIONEL/SIPA

# 14 Un « sniper routier » effraie l'Allemagne

La brigade criminelle allemande a porté ce week-end à 100 000 euros la récompense promise à celui qui réussira à localiser le « sniper routier » qui terro-

rise le pays depuis plusieurs mois. Cet inconnu tire sur des voitures roulant sur l'autoroute avec un fusil de précision 22 long rifle. Une conductrice a déjà été blessée au cou.

# 15 Le drame du RER était « volontaire »

L'adolescente de 15 ans qui avait poussé une jeune fille de 18 ans sous une rame de RER jeudi soir à Yerres (Essonne) a été mise en examen samedi pour « tentative d'homicide volontaire » et placée en détention provisoire. La victime, qui a été amputée des deux jambes, était encore entre la vie et la mort dimanche soir. Les deux jeunes filles, qui se connaissaient, auraient eu « un accrochage verbal ».

# 16 Quand le déminage joue les prolongations

Boulets de l'époque napoléonienne, obus de 20 et 30 millimètres, étuis de cartouches brûlés... Les démineurs chargés de la dépollution pyrotechnique du site de la Cartoucherie, à Toulouse, ont franchi ce week-end le cap des 8000 munitions récupérées. Et le chantier est loin d'être terminé. Il se prolonge cette semaine et pourrait bien durer encore une semaine supplémentaire. Avec à la clé une addition salée pour la mairie.

## LA PHRASE DU JOUR

# 17 « Je suis une vraie bourge. »

Carla Bruni-Sarkozy fait son retour médiatique. A quelques mois de la sortie de son nouvel album, l'ex-Première Dame s'est confiée au magazine *Vogue*. L'occasion de se dire « plutôt pour » le mariage homo, et d'avouer sans complexes : « Je suis une vraie bourge. »



A. ROBERT / APERCU / SIPA

# 18 LE PETIT NAËL, CINQ MOIS ET ENFIN OFFICIEL

Fin de l'imbroglio et gros soulagement pour les parents du petit Naël, né il y a cinq mois à Aubagne (Bouches-du-Rhône). Le tribunal de grande instance de Marseille leur a attribué un « jugement déclaratif de naissance » pour enfin donner une existence « officielle » au petit garçon, qui n'avait pas d'acte de naissance. Ses parents n'avaient pas pu le déclarer à la mairie dans le délai légal de trois jours.

# 19 Rennes se met au tourisme mobile

Pour attirer en Bretagne les voyageurs « connectés », l'office du tourisme de Rennes a fait développer deux applications mobiles permettant de découvrir la ville sous un nouvel angle. Baptisée « Mission pas possible », la première permet de se balader à la rencontre de la scène musicale locale, et d'entendre les derniers morceaux des groupes alors même que l'on traverse leur quartier. La deuxième, « Pulp », est participative : des habitants proposent leur parcours personnel. ■

# 20 Strasbourg trinque au vin chaud pour célébrer son 442<sup>e</sup> marché de Noël



G. VARELA / 20 MINUTES

C'est l'un des plus vieux et célèbres marchés de Noël. A Strasbourg, les traditionnels stands de fin d'année (dont ceux de vin chaud) ont ouvert samedi. L'an dernier, le marché avait attiré deux millions de visiteurs.

**RESTOS DU CŒUR** L'association lance sa 28<sup>e</sup> campagne d'hiver lundi sur fond d'inquiétude

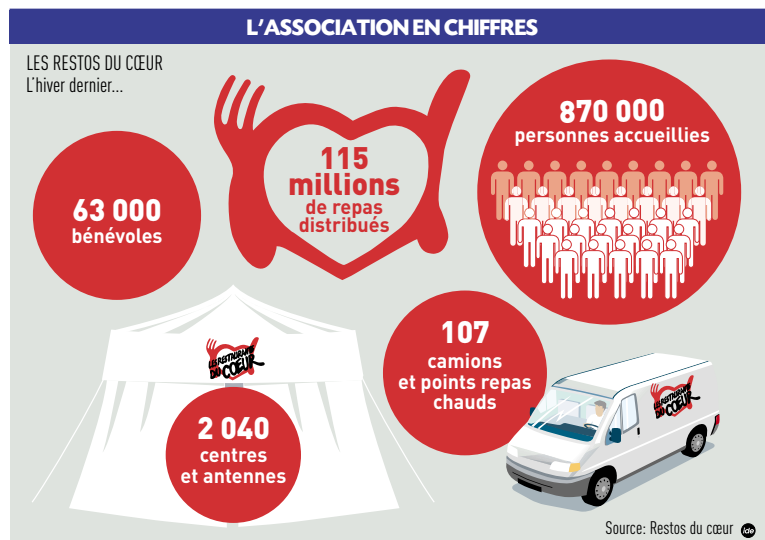
# LA CRISE FAIT GONFLER LES BÉNÉFICIAIRES

DELPHINE BANCAUD

Un triste record qui sera encore dépassé cette année. En 2011-2012, 870 000 personnes ont sollicité l'aide des Restos du cœur. Selon l'association, qui démarre lundi sa campagne d'hiver, ce nombre devrait encore enfler cette année. « Les inscriptions de novembre laissent apparaître une hausse de 5 à 7 % du nombre de bénéficiaires », informe Olivier Berthe, président des Restos du cœur. Une inflation due à « la crise, qui dure et dont les conséquences sont de plus en plus lourdes », explique-t-il.

## L'appel aux dons lancé

Sur les cinq dernières années, l'association enregistre une augmentation de 30 % du nombre de personnes accueillies. Avec des profils bien différents : « Nous accueillons toujours une majorité de chômeurs. Et les mères seules avec enfants représentent désormais 40 % des personnes que nous aidons. Quant aux personnes âgées, elles constituent 10 % de nos bénéficiaires », détaille Oli-



vier Berthe. Des besoins qui nécessiteront de moyens encore plus importants cette année. Jusqu'à la fin 2013, l'association pourra compter sur le Programme européen d'aide aux plus démunis (Pead) qui lui fournit 15 % de ses ressources. « Comme chaque année, on débute une campagne sans avoir l'argent

pour la boucler. Mais nous comptons plus que jamais sur la générosité des Français car les deux tiers de nos ressources proviennent des dons et des profits tirés des Enfoirés », explique Olivier Berthe. Une générosité qui pourrait être mise à mal cette année. Car selon un sondage Mediaprism/France géné-

## AIDE EUROPÉENNE

Vendredi à Bruxelles, les chefs d'Etat des pays européens ne sont pas parvenus à s'accorder sur le cadre budgétaire 2014-2020. Or, la survie du Programme européen d'aide aux plus démunis (Pead) était suspendue aux négociations du Conseil européen. Plusieurs pays s'y opposent et pourraient former une minorité de blocage. Les négociations ont été reportées en janvier. Si ce programme n'est pas préservé, les Restos seraient amputés de 23 % de leurs repas.

rosités, paru en octobre, 53 % des Français prévoient de diminuer, voire d'arrêter, leurs dons aux associations, cette année. Un scénario auquel Olivier Berthe ne veut pas croire : « Même en période de crise, les Français continuent à être solidaires. Ils l'ont prouvé l'an dernier en nous renouvelant leur confiance. » ■

## 20 SECONDES

### FAITS DIVERS

**Des tags xénophobes sur une mosquée de l'Isère**  
Des inscriptions racistes, « Islam hors d'Europe », « Ici c'est chez nous » ont été taguées sur une mosquée à Villefontaine (Isère) dans la nuit de vendredi à samedi, a-t-on appris auprès de la sous-préfecture du département.

### Le cimetière juif d'Avignon de nouveau dégradé

Un mois après un premier incident, le cimetière juif d'Avignon (Vaucluse) a été dégradé, samedi. Des plaques ont été vandalisées.

## SOCIÉTÉ

# Un plan contre les violences faites aux femmes

Après avoir longuement rencontré dimanche des femmes victimes de violences dans un foyer parisien, François Hollande a voulu leur apporter des réponses. Le chef de l'Etat a annoncé que le gouvernement mettrait en place un plan de lutte et de prévention concernant les violences faites aux femmes. « C'est un plan global », a souligné le chef de l'Etat, annonçant « un projet de loi avec des dispositions renforcées » ainsi que des actions de formation, « des programmes spécifiques pour des logements adaptés pour les femmes victimes de violences » et « une grande campagne d'information » début 2013. Ces dispositions constitueront un « volet important » du projet de loi sur l'égalité hommes-femmes qui doit être



Dimanche, dans les rues de Paris.

présenté courant 2013, a-t-on précisé dans l'entourage du Président. Certaines d'entre elles, comme le renforcement de l'ordonnance de protection destinée à protéger les victimes de leur agresseur, seront détaillées lors d'une réunion interministérielle le 30 novembre.

« Nous devons avoir des procédures pénales beaucoup plus rapides et simples » et des « dépôts de plainte accompagnés et suivis d'effets », a ajouté le chef de l'Etat.

Avant de préciser que des logements spécifiques seraient prévus pour les femmes ayant subi des violences dans le cadre des 5 000 logements d'urgence dont la création est programmée d'ici à la fin du quinquennat. ■ D.B. (AVECSIPA)



Le pouvoir d'en faire plus

OFFRE DE NOËL **599€\*** TTC  
un Ultrabook™ Inspiron 15z  
+ un disque dur externe 500Go DELL

Offres réservées aux particuliers, à la France métropolitaine et valables dans la limite des composants et pièces disponibles jusqu'au 26/12/12. \* Contribution environnementale incluse. Dell S.A. capital : 1 782 769 €. 1 Rond Point Benjamin Franklin 34938 Montpellier Cedex 9 - France. N° 351 528 229 RCS Montpellier - APE 4651Z

LIVRAISON  
GRATUITE



Intel® Core™ i5

RENDEZ-VOUS SUR **DELL.FR**





**LES ENGAGEMENTS  
EDF & MOI**

S'engager, c'est être à votre écoute.  
Par téléphone au **09 69 32 15 15** (appel non surtaxé),  
nos conseillers vous répondent du lundi au samedi,  
dès 8 h et jusqu'à 21 h sans interruption.

Tous nos engagements sur [engagements.edf.com](http://engagements.edf.com)

L'énergie est notre avenir, économisons-la !



## AFFAIRE KARACHI

## Une enquête sur Copé lancée

Deux juges enquêtent sur des liens présumés entre Jean-François Copé et Ziad Takieddine, l'intermédiaire libanais poursuivi dans le cadre de l'affaire Karachi, a révélé *Le Journal du Dimanche*. Selon l'hebdomadaire, les magistrats cherchent à savoir si Jean-François Copé a bénéficié de fonds en espèces pour l'achat et les travaux d'un appartement à Paris en 2004, ainsi que de versements sur un compte suisse ouvert par sa sœur en 2005. Interrogé dans *Le JDD*, Jean-François Copé a nié son implication. ■

## LE CHIFFRE

270 KM/H

C'EST LA VITESSE  
À LAQUELLE UN MOTARD  
A ÉTÉ FLASHÉ, VENDREDI,  
À SANARY (VAR)  
SUR UNE PORTION DE L'A50.  
(Sipa News)

20 SECONDES

## POLITIQUE

## Des élus veulent nationaliser l'usine Arcelor de Florange

Les élus de Moselle, droite et gauche confondues, demandent à François Hollande de nationaliser temporairement l'usine ArcelorMittal de Florange pour sauver ses deux hauts fourneaux et les 629 emplois. Arnaud Montebourg avait évoqué cette possibilité, mercredi, avant d'être corrigé par Michel Sapin.

## SÉNAT

## L'article qui a suscité la fronde des « Pigeons » rejeté

Le Sénat a repoussé vendredi par 190 voix contre l'article 6 du projet de loi de finances (PLF) portant sur la taxation des plus-values lors des cessions d'entreprises. Cet article avait suscité la fronde d'entrepreneurs rassemblés sous la bannière des « Pigeons ». Bruno Le Roux, patron des députés PS, a annoncé qu'il allait rétablir l'article rejeté vendredi.

NOTRE-DAME-DES-LANDES Une commission va être mise en place

## AYRAULT JOUE L'APAISEMENT

MATTHIEU GOAR

Le dialogue après les affrontements. Alors que la journée de samedi a été marquée par des heurts entre opposants au projet et forces de l'ordre (*lire les arguments des uns et des autres ci-dessous*), Jean-Marc Ayrault a, dans la foulée, annoncé sa volonté de discuter avec toutes les personnalités de ce dossier sensible. « Dans un souci d'apaisement, le gouvernement confiera dès la semaine prochaine à une commission du dialogue le soin d'exposer ce projet et d'entendre toutes les parties prenantes », peut-on lire sur le communiqué du Premier ministre.

## Les écologistes se félicitent

De quoi rassurer les alliés écologistes de la majorité socialiste, de plus en plus inquiets par la tournure des événements. « Même si je m'interroge toujours sur les violences policières de samedi. Cette décision va dans le bon sens. Nous avons toujours milité pour un dialogue à propos de ce chantier, mais nous serons attentifs aux personnalités qui seront nommées », explique François de Rugy, coprésident du groupe EELV de l'Assemblée nationale. Maire de Nantes, Jean-Marc Ayrault avait été un des principaux promoteurs de ce nouvel aéroport. Aujourd'hui, le Premier ministre souffle le chaud et le froid sur ce projet. En fin de



Vendredi (en haut) et dimanche, sur le site du futur aéroport.

semaine dernière, pas moins de trois ministres (Delphine Batho, Frédéric Cuvillier et Stéphane Le Foll) ont confirmé la nécessité de poursuivre ces travaux, tout en respectant « la biodiversité et la préservation des terres agricoles ». L'intervention policière de samedi n'a pu être

lancée sans son aval. Mais Ayrault sait aussi le risque politique d'un blocage avec ses ministres écologistes écartelés entre leur obligation de solidarité gouvernementale et la base des militants très opposée à ce chantier. Samedi, Noël Mamère a ainsi soufflé sur les braises en s'interrogeant publiquement sur la présence des écologistes au gouvernement. « Il aime attiser ce qui nous différencie d'avec les socialistes. Mais sa position est isolée au sein de notre mouvement. En off ou en on, nos ministres ont évoqué ce dossier avec Ayrault et ils ont du coup contribué à cette reprise du dialogue », plaide François de Rugy. ■

## ■ DES HEURTS, DES BLESSÉS ET DES ARRESTATIONS

Vendredi et samedi, les CRS et les opposants au projet se sont violemment affrontés. Au cours d'une manifestation à Nantes, huit personnes ont été arrêtées, tandis que trois autres ont été blessées. Dimanche, des élus de Loire-Atlantique se sont enchaînés aux grilles de la préfecture à Nantes réclamant le retrait des forces de l'ordre du site du futur aéroport.

## Les arguments des pro et des anti-aéroport

Tour d'horizon des arguments pour ou contre l'aéroport Notre-Dame-des-Landes.

## Les arguments en faveur de la construction d'un nouvel aéroport

► **La saturation à moyen terme de l'actuel aéroport Nantes Atlantique.** Il peut accueillir au maximum 3 millions de passagers par an. Or, en 2006, avec les compagnies low-cost, le trafic a augmenté de 12,2 % pour atteindre 2 423 778 passagers. Si la croissance se poursuit l'aéroport, qui ne peut être agrandi, ne pourra faire face. Par

ailleurs, pour des questions de sécurité, la ville ne peut être survolée davantage.

► **Développer le Grand Ouest.** Pour les tenants du projet, la construction d'un nouvel aéroport contribuera à la valorisation des régions du Grand Ouest à l'échelle européenne et internationale.

## Les arguments contre la construction d'un nouvel aéroport

► **Un projet surdimensionné.** Le projet de Notre-Dame-des-Landes table sur « une augmentation délirante de la fréquentation », considère France Nature

Environnement (FNE). Si le trafic s'est intensifié ces dernières années, c'est en grande partie à cause des compagnies low-cost. « Mais le low-cost ne vient que si on l'aide par des subventions », reproche Dominique Fresneau, de FNE.

► **Un projet qui détruira l'environnement.** La construction de l'aéroport « détruirait 1 650 hectares de bocages, dont certaines zones sont classées pour leur intérêt écologique », selon FNE. « Il y a des alternatives possibles, comme le train pour des longues distances », arguent aussi les opposants au projet. ■

AUDREY CHAUVET  
ET ARMELLE GOFF



DU 26 NOVEMBRE AU 8 DÉCEMBRE

# Noël en Grand avec Carrefour



## iPad avec écran Retina

à partir de

**509€**  
dont 0,06 € d'éco-participation

L'iPad est doté d'un spectaculaire écran Retina, d'une caméra FaceTime HD, d'un appareil photo iSight, de la toute nouvelle puce A6X et d'une connectivité sans fil ultra-rapide. Et avec plus de 275 000 apps sur l'App Store, ses possibilités sont presque infinies<sup>(1)</sup>.

**Achetez  
maintenant  
votre iPad et payez  
en février 2013<sup>(4)</sup>**



**Report gratuit  
sous 3 mois**

## iPad mini

**339€**  
dont 0,06 € d'éco-participation

L'iPad mini est pourvu d'un superbe écran de 7,9 pouces, d'une caméra FaceTime HD, d'un appareil photo iSight, d'une connectivité sans fil ultra-rapide et d'une autonomie pouvant atteindre 10 heures<sup>(2)</sup>. Et plus de 275 000 apps de l'App Store faites pour l'iPad fonctionnent aussi avec l'iPad mini<sup>(3)</sup>. C'est donc un iPad plus petit, mais pas moins grand.

(1) Le décompte d'apps fait référence au nombre total d'apps disponibles à l'échelle mondiale. (2) L'autonomie de la batterie varie en fonction de la configuration et de l'utilisation. Voir [www.apple.com/fr/batteries](http://www.apple.com/fr/batteries) pour plus d'informations. (3) Le décompte d'apps fait référence au nombre total d'apps disponibles à l'échelle mondiale.

Un crédit vous engage et doit être remboursé. Vérifiez vos capacités de remboursement avant de vous engager.

(4) L'offre de paiement sous 3 mois est une facilité de paiement inférieure à 3 mois. Elle est réservée aux clients porteurs d'une Carte PASS\* pour des achats en magasin (hors carburant et Caruel) de 100 € à 3 000 € ou sur [carrefour.fr](http://carrefour.fr) (à valoir sur Électroménager & Multimédia, Maison & Bricolage, Jeux & Jardin & Loisirs) pour des achats pouvant varier de 750 € à 3 000 € sous réserve d'acceptation par Carrefour Banque. Tout achat effectué en magasin ou dont la première expédition par [www.carrefour.fr](http://www.carrefour.fr) est effectuée entre le 5 et le 21 du mois en cours, sera prélevé le 3 du 3<sup>ème</sup> mois qui suit. Tout achat effectué en magasin ou dont la première expédition par [www.carrefour.fr](http://www.carrefour.fr) est effectuée entre le 22 du mois en cours et le 4 du mois suivant, sera prélevé le 20 du 3<sup>ème</sup> mois qui suit le mois en cours. \* Les Cartes PASS sont des cartes d'avantages et de paiement utilisables au comptant et/ou à crédit (se présentant sous la forme d'un crédit renouvelable au Taux Annuel Effectif Global révisable en vigueur lors de l'utilisation du crédit). Le choix du mode de paiement est une option possible sur les terminaux de paiement de type EMV. Conditions tarifaires hors assurance facultative en vigueur au 01/06/2012, susceptibles de variations. Cotation annuelle des Cartes PASS émises par Carrefour Banque figurant dans les conditions générales de vente disponibles dans les Agences Carrefour Banque. Délai légal de rétractation de 14 jours après la signature de l'offre de crédit. Offre réservée aux particuliers majeurs sous réserve d'acceptation par Carrefour Banque et sur présentation de pièces justificatives. Dans le cas où cette publicité est diffusée par un intermédiaire de crédit de Carrefour Banque, nous vous indiquons que celui-ci travaille à titre exclusif pour Carrefour Banque, duquel il a reçu mandat afin de vous proposer les produits et services que le prêteur diffuse auprès du public. CARREFOUR BANQUE, Société Anonyme au capital de 99 970 791,76 euros, dont le siège social est situé au 1, place Copernic - 91061 EVRY Cedex. RCS EVRY n° 313 811 515. N° ORIAS : 07 027 516 ([www.orias.fr](http://www.orias.fr)). A tout moment, vous pouvez vous opposer à l'utilisation de vos données personnelles à des fins de prospections commerciales par Carrefour Banque. Si vous souhaitez utiliser ce droit, faites-le savoir par courrier à l'adresse suivante : Carrefour Banque - Service Relations Clientèle - TSA 74116 - 77026 Melun Cedex.

Voir magasins participants sur [Carrefour.fr](http://Carrefour.fr)

**Carrefour**   
Les prix bas, la confiance en plus



**UMP** Devant la méfiance de Copé, Juppé a jeté l'éponge. Fillon a annoncé vouloir saisir la justice

# L'UMP EN PASSE D'IMPLOSER

MATTHIEU GOAR

**L**a « réunion de la dernière chance » a tourné court. A peine 35 minutes après le début de l'entrevue entre Jean-François Copé, François Fillon et le médiateur Alain Juppé, ce dernier jette l'éponge. « Les conditions d'une médiation ne sont pas réunies », fait savoir le maire de Bordeaux dans un communiqué. Les télés passent en édition spéciale, Fillon dégage un premier texte accusateur : « Soucieux de sortir de l'impasse dans laquelle les coups de force successifs de Jean-François Copé ont plongé notre parti, je saisirai la justice », écrit le député de Paris. De leur côté, les partisans Copé se ruent à la mairie du 6<sup>e</sup> arrondissement pour accorder leurs éléments de langage. « Le processus juridique ne doit pas être interrompu, la commission des recours travaille », déclare le président auto-proclamé de l'UMP.

## La méfiance de Copé

Entre les deux clans, le fossé n'a jamais été aussi grand. Et aucune instance ne semble capable aujourd'hui de rapprocher les frères ennemis. Les copéistes ne jurent que par la Commission nationale des recours qui a commencé à travailler dimanche matin. Sauf que les représentants de Fillon ont quitté cette commission dès les premières minutes des travaux. Ils la soupçonnent d'être acquise à la cause du député-maire de Meaux. « Nous soutenons toutes les propositions d'Alain Juppé, mais rien que les propositions d'Alain Juppé », déclare alors Eric Ciotti. Copé s'est lui méfié depuis le début de la médiation d'Alain Juppé. Une méfiance dont avait conscience le maire de Bordeaux. « Je n'ai que peu de chances de réussir [ma médiation], je sais que ce n'est pas ac-



G. PLATIAU / AP / SIPA



G. FUENTES / REUTERS



WITT / SIPA

**Alain Juppé (au c.) n'a pas réussi à rapprocher les frères ennemis François Fillon (à g.) et Jean-François Copé.**

quis », a-t-il ainsi affirmé sur Europe 1 dès le matin. Selon un de ses partisans contacté par *20 Minutes*, Copé a donc refusé les conditions de Juppé, qui a préféré abandonné. Après une semaine de guerre fratricide, les risques d'une implosion sont réels. Surtout si François Fillon va au bout de sa démarche et saisit la justice comme il l'a annoncé. Déjà, certains de ses partisans évoquent la création d'un groupe parlementaire indépendant. Dans ce maelström, un autre personnage a fait sa réapparition dimanche. L'entourage de Nicolas Sarkozy a fait savoir à l'AFP que l'ancien président avait pris contact avec Juppé et qu'il est « favorable à toute initiative qui peut permettre de régler la situation ». ■

## Les risques politiques, mais aussi financiers, d'une scission définitive

**Et si les fillonistes faisaient leur bagage et quittaient l'UMP ? C'est le scénario catastrophe** qu'aucun responsable UMP n'osait imaginer jusque-là. Pourtant la menace d'une scission existe bel et bien. Dimanche soir, le filloniste Lionel Tardy a déjà réclamé la création d'un groupe « différent de celui de Jean-François Copé », au sein de l'Assemblée nationale sans s'avancer sur l'idée d'un nouveau parti. L'hypothèse d'un départ de l'UMP des parlementaires pro-

Fillon aurait de graves conséquences financières pour le principal parti d'opposition, qui risquerait en cas d'implosion de voir filer plusieurs millions d'aides publiques. Selon l'association Regards citoyens, chaque parlementaire rapporte en effet 41 224 € à son parti tous les ans. La semaine dernière, ce sont pas moins de 134 parlementaires qui ont signé une tribune en faveur de l'ancien Premier ministre. Ils ont jusqu'au 30 novembre pour se décider. ■

M.GO.



REVELLI-BEAUMONT / SIPA

Jean-Louis Borloo.

## Pendant ce temps-là, l'UDI et le FN jubilent...

**Pendant que l'UMP se déchire, les responsables des autres partis de droite se frottent les mains.** Pas un jour sans que les responsables du FN ou de l'UDI se vantent de l'opportunité que leur apporte cette guerre intestine de la principale formation de l'opposition. « Sa prétention à un parti unique, cherchant à embrasser toute l'opposition,

avec de surcroît comme socle fondamental une droite dite décomplexée, a vécu », explique au *JDD* Jean-Louis Borloo. Sans vouloir en « rajouter sur une situation difficile » et sans espérer un éclatement de l'UMP car c'est « un partenaire indispensable », le président de l'UDI estime que son parti « va tout faire pour prendre le

leadership de cette coalition [avec l'UMP] ». « Nous avons un corps de doctrine, des équipes, un groupe à l'Assemblée nationale, au Sénat, nous avons une ligne politique claire qui a été votée et un président élu à l'unanimité », ajoute Borloo. L'UDI affirme que de nombreux militants de l'UMP la rejoignent (1 280 adhésions en

plus jeudi dernier). Certains parlementaires centristes de l'UMP, comme Pierre Méhaignerie, ont également déjà franchi le pas. De son côté, le FN, qui affirme recevoir environ 150 demandes d'adhésion par jour en temps normal, déclare recueillir en ce moment entre 400 et 600 demandes quotidiennes. ■

M.GO.



# LES REVENANTS

LE PASSÉ A DÉCIDÉ DE REFAIRE SURFACE

BETC Société d'édition de CANAL+, S.A. au capital de 95 018 076 € - 329 211 734 RCS Nanterre.

Dès ce soir à 20H50, découvrez en exclusivité  
la nouvelle série événement de CANAL+

[CANALPLUS.FR/LESREVENANTS](https://canalplus.fr/lesrevenants)

**CANAL+**

créateur original



**JUSTICE** Après les récentes violences, Valls et Taubira sont sur l'île de Beauté ce lundi

# LES MINISTRES SE MOBILISENT POUR LA CORSE

VINCENT VANTIGHEM

« **C**e que les Corses attendent, ce sont des résultats, pas des mots, pas des discours... » Arrivé, dimanche en Corse, Manuel Valls a entamé sa visite en lançant « un appel à la mobilisation de tous » pour mettre fin à la criminalité qui ensanglante l'île de Beauté. Depuis janvier, dix-huit personnes ont trouvé la mort dans des fusillades, faisant de l'île le territoire le plus criminel d'Europe. Manuel Valls sera rejoint, ce lundi, par Christiane Taubira, son homologue à la Justice. Ils doivent détailler une dizaine de mesures pour enrayer la situation.

## ► Un contrôle renforcé.

« L'immobilier, le BTP, le tourisme, la nuit, le jeu et le sport. » Manuel Valls a déjà détaillé les secteurs d'activité où l'Etat entendait renforcer son contrôle. De nombreux règlements de comptes semblent avoir lieu sur fond de différends financiers. Mardi dernier, c'est un entrepreneur du BTP qui est, ainsi, tombé dans une embuscade. Quatorze fonctionnaires spécialisés dans la lutte contre la délinquance économique doivent arriver sur l'île de Beauté.

## ► Une cellule à Matignon.

Animée directement depuis le cabinet du Premier ministre, une cellule spécialisée doit être mise sur pied afin d'ap-



Manuel Valls et Christiane Taubira, le 15 novembre 2012 à Ajaccio.

porter un soutien au préfet de Corse en « examinant la dimension internationale des réseaux » qui agissent en Corse.

## ► Une circulaire pénale.

Christiane Taubira doit détailler, ce lundi, une circulaire pénale spécifique à la Corse.

Outre le renfort de plusieurs juges d'instruction, la ministre entend faciliter la coordination entre les parquets d'Ajaccio, de Bastia et de Paris, spécialisé dans la lutte antiterroriste. Dans un rapport dévoilé samedi, Dominique Alzéari, le procureur

général, a dressé un « constat alarmant » expliquant que la lutte contre le crime organisé en Corse souffrait notamment de la concurrence entre les services de police et de gendarmerie et de la mauvaise utilisation des services de renseignement. ■

## 20 SECONDES

### FAITS DIVERS

**Nouvelles recherches de Lignonès dans le Var**  
Selon *Le Parisien* de dimanche, des grottes et des galeries souterraines du Var vont être explorées afin de découvrir éventuellement le cadavre de Xavier Dupont de Lignonès. Soupçonné d'avoir tué sa femme et ses quatre enfants à Nantes, cet homme est porté disparu depuis avril 2011. Il avait été vu à la sortie d'un hôtel de Roquebrune-sur-Argens, alors qu'il partait à pied avec un sac à dos.

### Le corps d'un randonneur découvert dans l'Ariège

Les gendarmes de l'Ariège ont annoncé, samedi matin, avoir découvert le corps sans vie d'un randonneur qui était porté disparu depuis le 20 novembre. Retrouvé dans le secteur d'Auzat, cet homme de 62 ans aurait fait, selon les enquêteurs, une chute d'une trentaine de mètres jusqu'au pied d'un couloir rocheux.

### SOCIAL

## Les salariés démunis face au stress

**Des tensions que les salariés doivent assumer seuls. Alors que le stress apparaît comme un fléau galopant dans les entreprises, les DRH ne semblent pas avoir pris la mesure du problème. Selon une étude\* des éditions Tissot et Sysman publiée ce lundi, 75,9 % des DRH affirment ne pas avoir effectué de diagnostic réel du stress au sein de leur entreprise et 70,8 % d'entre eux n'ont pas formé leur management à la gestion du stress.** « Sur ce sujet, les DRH semblent plus dans l'écoute que dans l'action, explique le sociologue Ronan Chastellier. Peut-être ne veulent-ils pas connaître le diagnostic du stress dans leur entreprise, pour ne pas avoir à négocier ? » Une absence de solution qui laisse les salariés seuls face à leur stress. Du coup, selon un sondage réalisé par OpinionWay pour les éditions Tissot\*\* qui paraît aussi ce lundi, chacun trouve ses propres palliatifs du stress. « Certains subissent : 44 % s'adonnent au grignotage, 22 % fument, 19 % boivent un verre, 22 % font du shopping. Ils recherchent une échappatoire, la possibilité d'une compensation symbolique à l'oppression du stress », explique Ronan Chastellier. « D'autres recherchent des "tentes à

oxygène" : 30 % font du sport, 29 % font la fête, 18 % lisent. L'idée étant de vider sa tête de cette agitation, de cette urgence sourde et de s'ouvrir l'esprit à une disponibilité nouvelle », analyse-t-il. ■

**DELPHINE BANCAUD.**

\* Etude réalisée du 5 au 19 novembre auprès de 634 professionnels des ressources humaines.

\*\* Sondage réalisé du 24 octobre au 5 novembre auprès de 1 002 salariés.



**75,9 % des DRH n'ont pas effectué de diagnostic du stress dans leur entreprise.**

### LE CHIFFRE

# 25 %

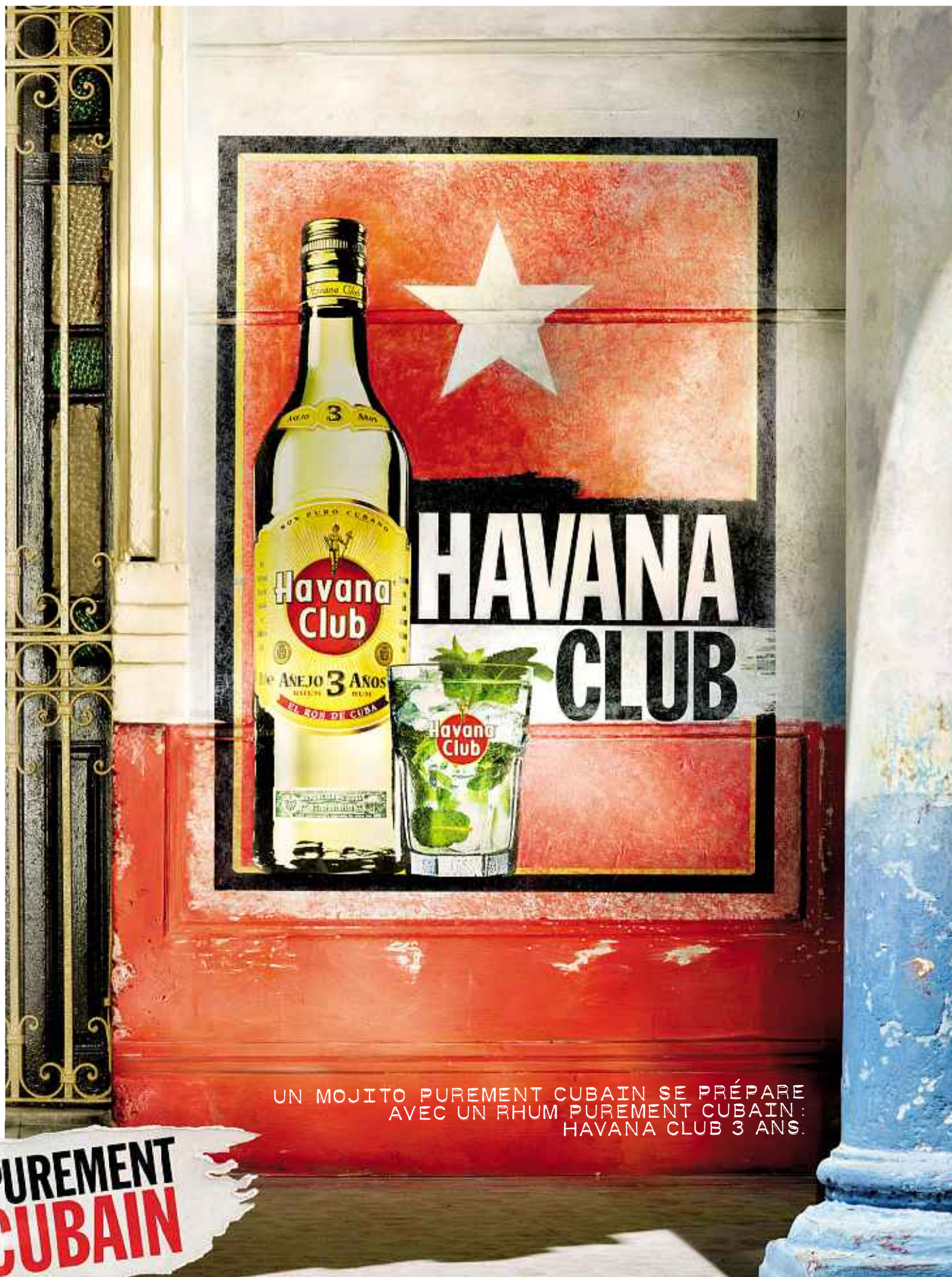
**DES EX-DÉTENUS NE RESPECTENT PAS LEUR SUIVI JUDICIAIRE, À L'INSTAR DU RAVISSEUR DE CHLOÉ, SELON UNE SOURCE JUDICIAIRE.**  
(Sipa News)

### FAITS DIVERS

## Chloé raconte son calvaire

« Oui, j'ai eu peur. Peur de mourir et de ne jamais rentrer chez moi. » Une semaine après avoir été découverte, en Allemagne, dans le coffre de son ravisseur, Chloé, 15 ans, a raconté une partie de son calvaire, dimanche, lors de l'émission « 66 minutes » sur M6. Expliquant que c'est en entendant un appel à la radio de sa mère qu'elle a repris espoir, la jeune fille est, en revanche, restée évasive sur son agresseur. « Il ne voulait pas faire mal directement. Après, ça ne veut pas dire que je n'ai pas subi d'autres choses. » ■





UN MOJITO PUREMENT CUBAIN SE PRÉPARE  
AVEC UN RHUM PUREMENT CUBAIN :  
HAVANA CLUB 3 ANS.

**PUREMENT  
CUBAIN**

L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTÉ, À CONSOMMER AVEC MODÉRATION.



## 20 SECONDES

## ESPAGNE

**Les indépendantistes favoris des élections en Catalogne**

Les indépendantistes étaient donnés favoris des élections régionales anticipées dimanche en Catalogne, ce qui pourrait déboucher sur une crise institutionnelle avec Madrid.

## ÉGYPTE

**Morsi tente l'apaisement**

La présidence égyptienne a tenté dimanche d'apaiser la colère de l'opposition et des magistrats née de la décision du président Mohamed Morsi de s'arroger des pouvoirs étendus. Il a ainsi souligné le caractère « provisoire » du décret présidentiel.

## LIBAN

**Le Hezbollah menace**

Hassan Nasrallah, chef du Hezbollah, a menacé dimanche d'un déluge de missiles sur Tel-Aviv et d'autres villes israéliennes si L'Etat hébreu attaquait le Liban.

**EXCLUSIF/YAMINA BENGUGUI** La ministre lance « l'appel de Goma »

# « FEMMES ET ENFANTS NE DOIVENT PAS ÊTRE DES BUTINS »

PROPOS RECUEILLIS  
PAR FAUSTINE VINCENT

**L**a ministre de la Francophonie, Yamina Bengugui, lance dans *20 Minutes* « l'appel de Goma » pour les femmes et les enfants victimes de la guerre dans l'est de la République démocratique du Congo, où elle veut repartir « le plus vite possible ».

***Vous souhaitez lancer un appel pour la RDC à l'occasion, dimanche, de la Journée contre les violences faites aux femmes. De quoi s'agit-il ?***

C'est un appel aux consciences pour que les femmes et les enfants du Nord-Kivu cessent d'être des butins de guerre. Les rebelles du M23 et d'autres groupes armés, qui sévissent à l'est de la RDC, sont devenus des escadrons du viol, utilisés comme une arme de destruction massive. Or, ce conflit est oublié et sans images. Depuis 1994, il a fait plus de 8 millions de morts. Je développerai la



V. WARTNER / 20 MINUTES

**Yamina Bengugui dénonce un conflit « oublié et sans images ».**

semaine prochaine les deux autres volets, humanitaire et politique, de cet « appel de Goma ». On a lancé plusieurs pistes pour lever des fonds et faire une charte, pour laquelle on recueille des signatures de personnalités, y compris au sein de l'ONU, afin d'y avoir un relais et d'être plus efficaces.

**Pourquoi cet intérêt pour la RDC ?**

J'ai vingt ans d'engagement derrière moi. Les violences faites aux femmes sont l'un de mes grands combats. Et la RDC est le plus grand pays francophone. J'ai pris conscience, en me rendant en octobre dans un camp de déplacés près de Goma – aujourd'hui vide à cause des combats – de tout ce qui se passe là-bas. Je veux y retourner le plus vite possible.

**Comment espérez-vous peser dans ce conflit, alors qu'il dure depuis 1996, que les crimes sont impunis, et que personne ne vous attend ?**

J'essaie d'alerter l'opinion publique et les Etats de la francophonie. Lorsque j'étais sur place, j'en ai appelé au ministre des Affaires étrangères, Laurent Fabius, et au président, François Hollande. Leur réactivité a été extraordinaire, car la France a ensuite demandé à l'ONU de condamner l'action des rebelles. Mon rôle a été important. La France doit maintenant amorcer un dialogue pour tenter de résoudre le conflit. Elle a déjà beaucoup avancé depuis juillet, puisqu'elle a proposé une résolution, adoptée mercredi à l'unanimité par

le Conseil de sécurité de l'ONU, condamnant pour la première fois la prise de Goma par les rebelles.

**« A moi de révolutionner le ministère de la Francophonie ! »**

**Sans pression sur le Rwanda, qui arme et finance en sous-main les rebelles, pas d'issue possible. Or les Etats-Unis, entre autres, s'y refusent...**

Vous verrez dans les semaines à venir. Les pressions se mettent en place.

**Vos prises de position politiques sont inhabituelles au ministère de la Francophonie, qui est peu influent et ne passionne pas les foules.**

A moi de le révolutionner ! Je veux défendre une diplomatie de la francophonie. Mais en travaillant main dans la main avec le Quai d'Orsay, dont j'ai besoin et qui appuie mes actions.

**Vous êtes surnommée « la diva du Quai ». Vous sentez-vous plus intégrée aujourd'hui dans le gouvernement ?**

L'article auquel vous faites référence est raciste et truffé de mensonges. Je n'ai perçu aucune animosité au gouvernement. Ces attaques ne me touchent pas, je reviens de trop loin pour ça. Cela pose question sur le rapport de la France face à sa diversité. Je ne porte pas plainte car je ne veux pas polluer le débat. Mais je garde bien tout sous la main. ■

**trivö-TOURNÉE EN**

**Jeu 22 nov / Le Galaxie / Amnéville**  
**Sam 24 nov / Zénith / Dijon**  
**Merc 28 nov / Zénith / Orléans**  
**Sam 1<sup>er</sup> déc / Zénith / Pau**  
**... et dans toute la France !**

**« Je développerai la semaine prochaine les deux autres volets, humanitaire et politique, de cet "appel de Goma". »**

JEUNES DIPLÔMÉS

CROIRE EN VOUS, C'EST  
RECRUTER LA MAJORITÉ  
DE NOS **COLLABORATEURS**  
PARMI LES **JEUNES DIPLÔMÉS**



PRENEZ VOTRE POSTE DANS L'ÉQUIPE

POSTULEZ POUR UN C.D.I, UN CONTRAT EN ALTERNANCE, UN V.I.E  
OU UN STAGE SUR **CAREERS.SOCIETEGENERALE.COM/FRANCE**

TOUS NOS POSTES SONT OUVERTS AUX PERSONNES EN SITUATION DE HANDICAP

POUR DÉCOUVRIR NOS MÉTIERS :



DEVELOPPONS ENSEMBLE

L'ESPRIT  
D'ÉQUIPE  SOCIÉTÉ  
GÉNÉRALE



## 20 SECONDES

## SYRIE

## Un groupe islamiste revendique un Etat à Alep

Plusieurs groupes islamistes armés ont annoncé qu'ils rejetaient la Coalition nationale syrienne (CNS), qu'ils considèrent comme émanant de l'étranger. Dans une vidéo mise en ligne dimanche sur Internet, ils annoncent avoir formé un « Etat islamique » à Alep.

## RUSSIE

## Des policiers blessés dans une prison

Huit policiers russes ont été blessés en tentant de disperser une foule rassemblée devant une prison de l'Oural, où quelque 250 détenus organisaient un sit-in sur le toit de l'établissement pour réclamer la libération de certains des leurs mis à l'isolement. Les circonstances de l'incident restaient floues dimanche soir, mais les mutineries sont peu fréquentes en Russie, qui compte une population carcérale de plus de 700 000 personnes.

## EUROPE Les dirigeants de la zone euro sont passés outre l'avis du Parlement À LA BCE, C'EST UN GARÇON !

CÉLINE BOFF

Il s'agissait de fixer le prochain budget de l'Europe. Les dirigeants de l'Union n'y sont pas parvenus lors de leur dernier sommet à Bruxelles, mais ceux de la zone euro sont tombés d'accord sur un point : nommer le Luxembourgeois Yves Mersch au directoire de la Banque centrale européenne (BCE). Et ce, alors que le Parlement – c'est-à-dire les députés élus par les Européens – s'était prononcé contre cette candidature le 25 octobre.

## 23 responsables, 23 hommes

Rappelons que ces mêmes chefs d'Etat et de gouvernement avaient planché en juin, lors d'un autre sommet, sur les moyens de donner davantage de légitimité démocratique aux institutions européennes. Or, en passant outre l'avis du Parlement, ils creusent un peu plus le déficit de démocratie dont souffre l'Europe, mais aussi son déficit de parité. Si les eurodéputés avaient voté contre la candidature d'Yves Mersch, c'était dans l'espoir de voir une femme nommée à ce poste. Parce qu'à la BCE, les 23 res-



Yves Mersch a été nommé au directoire de la Banque centrale européenne.

ponsables sont tous... des hommes. Ce qui ne manque pas de faire tache au moment même où Bruxelles impose aux entreprises privées d'avoir au moins 40 % de femmes dans leurs conseils d'administration d'ici à 2020. Trouver une femme pour la BCE n'était même pas mission impossible puisqu'une liste

d'une quinzaine de candidates compétentes avait circulé. « En violant les principes d'égalité et de démocratie que les chefs d'Etat et de gouvernement affichent eux-mêmes dans leurs beaux discours, (...) c'est à l'affaiblissement collectif de l'Europe qu'ils ont œuvré », estime l'eurodéputée Sylvie Goulard. ■

Payez moins cher  
en prenant de l'avance !  
Volez vers le Brésil avec TAM Airlines



De Paris à  
São Paulo

De Paris à  
Rio de Janeiro

à partir de

749€\*

Prix TTC

Partez avec nous en vol direct pour São Paulo. Nous vous offrons dans nos avions, le meilleur service de bord : écrans vidéo individuels avec un large choix de films, 3 possibilités de menus et une attention particulière. Tout cela avec la passion du voyage et du service de notre personnel de bord.

[www.tamairlines.com](http://www.tamairlines.com) ou 01 53 53 80 00 ou consultez votre agent de voyage

**TAM**  
AIRLINES

A STAR ALLIANCE MEMBER

\*Tarif A/R en classe économique, valable pour une personne au départ de Paris (Aéroport Charles de Gaulle) vers São Paulo ou Rio de Janeiro. Période de vente au départ de la France selon disponibilité des places dans la classe indiquée sur les vols internationaux compris entre le 26/11/2012 et le 05/12/2012 pour des voyages à effectuer du 01/03/2013 au 15/06/2013 avec une durée de séjour minimum de 7 jours et 90 jours maximum. Le tarif indiqué ne permet pas les stop-over. Non-remboursable avant et après le départ. Le tarif permet le cumul des points fidélités TAM. Pour les achats réalisés via le call center TAM : 01 53 53 80 00 et les comptoirs TAM un coût supplémentaire de gestion de 35€ vous sera facturé. Pour les achats via une agence de voyage, veuillez vous renseigner auprès d'elle. Réduction de tarif appliqué aux enfants.

**ENVIRONNEMENT** Deux cents pays ont rendez-vous au Qatar, sans perspectives d'un accord

# LE MONDE COURT À SA PERTE À DOHA

ARMELLE LE GOFF  
AVEC AGENCES

Encore une conférence sans accord ? Le rendez-vous de Doha sur le changement climatique, qui s'ouvre ce lundi pour deux semaines, avec les représentants de 200 Etats, risque une nouvelle fois d'entériner la relégation des questions environnementales.

## La croissance au mépris de l'environnement

Il semble qu'aucun accord ne pourra être conclu sur une prolongation du protocole de Kyoto, qui s'éteindra le 31 décembre, quinze ans après son adoption. Quant à l'élaboration d'un nouveau traité sur une réduction des émissions de gaz à effet de serre, elle ne devrait guère progresser en raison de

la priorité accordée par tous les pays à la croissance économique.

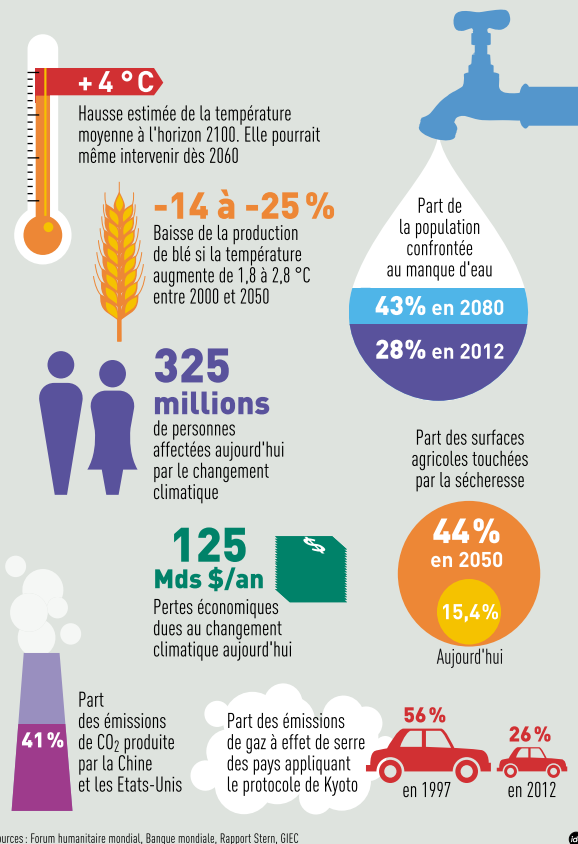
L'adoption en 1992 de la convention cadre sur le changement climatique a pourtant illustré une prise de conscience des pays industrialisés sur les effets de la pollution. En 1997, dans le cadre du protocole de Kyoto, une quarantaine de pays décidaient ensuite de réduire d'ici à 2008-2012 leurs émissions de gaz à effet de serre d'au moins 5,2 % en moyenne

par rapport à leurs niveaux de 1990. Quinze ans plus tard, en septembre 2012, la calotte glaciaire arctique a fondu au point d'atteindre sa superficie la plus faible jamais mesurée. Et même si tous les pays respectaient leurs engagements actuels, sécheresses, inondations et tempêtes se multiplieront du fait du réchauffement climatique, selon le Groupe intergouvernemental sur l'évolution du climat (Giec). ■

### ■ RECORD DE GAZ À EFFET DE SERRE

Les concentrations de gaz à effet de serre ont battu de nouveaux records en 2011, a annoncé l'Organisation météorologique mondiale (OMM). La teneur de l'atmosphère en CO<sub>2</sub> a atteint 390,9 parties par million en 2011, ce qui représente 140 % de ce qu'elle était à l'époque préindustrielle (280 parties par million).

## LE RÉCHAUFFEMENT CLIMATIQUE DANS LE MONDE



JEUNES DIPLÔMÉS BAC +2/3

ÊTRE À VOS CÔTÉS, C'EST **ACCOMPAGNER VOTRE FORMATION** EN VOUS ATTRIBUANT UN **PARRAIN DÉDIÉ** DÈS VOTRE ARRIVÉE



PRENEZ VOTRE POSTE DANS L'ÉQUIPE

POSTULEZ SUR [CAREERS.SOCIETEGENERALE.COM/FRANCE](http://CAREERS.SOCIETEGENERALE.COM/FRANCE)

DEVELOPPONS ENSEMBLE  
L'ESPRIT D'ÉQUIPE  SOCIÉTÉ GÉNÉRALE



T H E 2 N D L A W T O U R

ALIAS PRESENTE EN ACCORD AVEC THE AGENCY GROUP

# MUSE

PARIS 21.06.2013  
**STADE DE FRANCE**

PARIS 22.06.2013  
**STADE DE FRANCE**

NICE 26.06.2013  
**STADE CHARLES EHRMANN  
PALAIS NIKAIA**

LOCATIONS : ALIAS-PRODUCTION.FR, FNAC.COM, TICKETNET.FR, DIGITICK.COM,  
MYTICKET.FR, AVOSBILLETS.COM ET DANS LES POINTS DE VENTE HABITUELS  
BILLETTS DISPONIBLES À PARTIR DU 28 NOVEMBRE.

LICENCES: 2-1039196 / 3-1033188



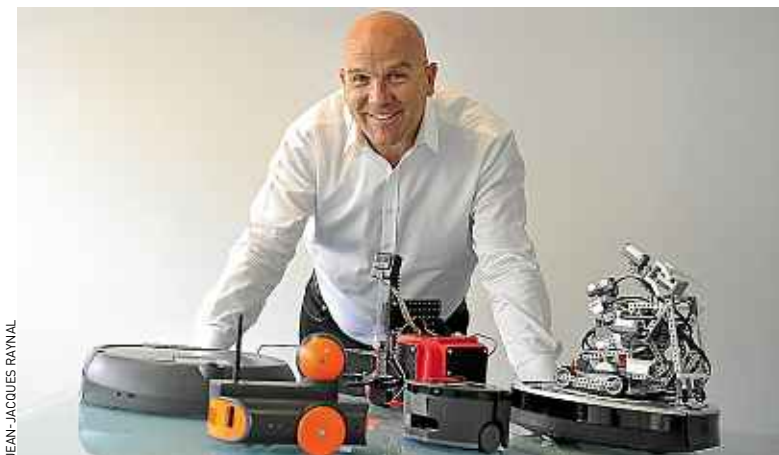
**MUSE.MU**

**THE 2ND LAW  
NOUVEL ALBUM  
DISPONIBLE**



**STADEFRANCE**





Pour le PDG de Robopolis, « les années 2020 seront celles de la robotique ».

**SECTEUR** Le gouvernement va présenter un plan pour soutenir la recherche robotique

## LES ROBOTS, UNE FUTURE INDUSTRIE ?

CHRISTOPHE SÉFRIN

**F**inie la science-fiction. Alors que le gouvernement dévoilera bientôt son plan de soutien à la recherche robotique, Bruno Bonnell, PDG de Robopolis et président du syndicat Syrobo, s'enthousiasme : « La France n'est pas en retard ! » Nos chercheurs seraient même en avance dans la science du logiciel.

### La France bien positionnée

« Il existe une vraie complémentarité de notre savoir-faire avec celui de l'Asie dans la programmation de la locomotion des androïdes », précise Bruno Bonnell. Selon l'International Federation of Robotics, le marché de la robotique verra ses recettes augmenter de 8,5 % cette année, pour s'établir à 5,2 milliards de dollars. Perspectives : 22 milliards à la fin 2015. Pour le patron de Robopolis, « les années 1980 étaient celles du PC, les années 2000, celles de

l'Internet et les années 2020 seront celles de la robotique. C'est un cycle. » Pour l'heure, c'est l'univers professionnel qui génère le plus de revenus, mais la robotique domestique décolle. En France, 153 000 robots aspirateurs auront été vendus cette année. Après le célèbre Roomba, Robopolis a lancé le robot tondeuse Robomow et bientôt, le robot nettoyeur de gouttières Looj. « On aura très vite plusieurs robots chez soi », prévoit Bruno Bonnell. Stimulée par des Etats qui voient en la robotique un eldorado pour se réindustrialiser, la recherche bat son plein, notamment en Europe. En 2009, elle a lancé le Projet FP7, qui se terminera en 2013. Soit 600 millions d'euros pour soutenir 120 projets. « Le jeu est très ouvert », assure Bruno Bonnell, « des géants de l'Internet vont arriver sur ce marché, mais de nombreuses boîtes vont également tenter le coup et ce seront surtout des start-up que l'on verra émerger. » ■

— JEUNES DIPLÔMÉS BAC +4/5 —

VOUS SOUTENIR, C'EST **PRENDRE EN COMPTE VOS STAGES, CONTRATS EN ALTERNANCE, V.I.E.** DANS LE CALCUL DE VOTRE PREMIÈRE RÉMUNÉRATION



PRENEZ VOTRE POSTE DANS L'ÉQUIPE

POSTULEZ POUR UN C.D.I., UN CONTRAT EN ALTERNANCE, UN V.I.E. OU UN STAGE SUR [CAREERS.SOCIETEGENERALE.COM/FRANCE](http://CAREERS.SOCIETEGENERALE.COM/FRANCE)

TOUS NOS POSTES SONT OUVERTS AUX PERSONNES EN SITUATION DE HANDICAP

### GRÈCE

## Ils veulent tous leur argent

**La France et les autres pays de la zone euro reverront-ils l'argent prêté à la Grèce ?** Alors qu'ils doivent lui accorder une nouvelle aide – Athènes l'attend depuis le printemps –, les ministres des Finances de la zone euro se réunissent ce lundi avec un objectif : réduire l'immense dette grecque. Ils pourraient

notamment baisser les taux d'intérêt des prêts déjà accordés à Athènes, mais ne sont toujours pas disposés à effacer une partie de leur dette – ce qui pourrait coûter 40 milliards à la France. Rappelons que les créanciers privés d'Athènes avaient accepté d'effacer 107 milliards de dette au printemps. ■

DEVELOPPONS ENSEMBLE

L'ESPRIT D'ÉQUIPE  SOCIÉTÉ GÉNÉRALE

Société Générale, S.A. au capital de 975 339 185 € - Siège social 29 bd Haussmann 75009 Paris - 552 120 222 RCS Paris. © Ronan Guillou - FRED & FARID



**BD DOCUMENTAIRE** Un journaliste et un dessinateur livrent un constat amer sur l'empire américain

# L'AMÉRIQUE DES LAISSÉS-POUR-COMPTÉ

OLIVIER MIMRAN

**P**ourquoi parcourir le globe quand la matière est au coin de la rue ? C'est la question que se sont posé Joe Sacco, auteur de reportages BD sur les conflits bosniaque et israélo-palestinien, et Chris Hedges, journaliste de guerre, récipiendaire du prestigieux prix Pulitzer en 2002. Les deux Américains dressent un implacable état des lieux des travers de leur pays dans *Jours de destruction, jours de révolte*.

## Une incurie révoltante

De la décadence des « natifs » amérindiens parqués dans des réserves sordides à l'indigence

des travailleurs immigrés – donc illégaux –, de la détresse de mineurs rongés par le silice mais dépourvus d'assurance-maladie à la frustration des militants du récent Occupy Wall Street, Sacco et Hedges s'insurgent contre l'Amérique des laissés-pour-compte.

Leur témoignage empreint d'amertume est d'autant plus éloquent qu'il s'appuie sur une enquête de plus de deux ans. Le duo a ainsi rencontré et interviewé de nombreux acteurs locaux, victimes directes de l'incurie d'un Etat fédéral mais plus du tout fédérateur... Essentiellement composé de reportages écrits par Hedges auxquels font écho des illustrations et de courts récits dessi-



DR ED. FUTUROPOLIS/J. SACCO & C. HEDGES

La réserve amérindienne de Pine Ridge (Dakota du Sud) compterait 80 % d'alcooliques.

nés par Sacco, le livre a une indéniable valeur documentaire. D'autant plus que ses auteurs, manifestement révoltés, sont supposés avoir « déjà tout vu » sur les théâtres de guerre. Edifiant. ■

*Jours de destruction, jours de révolte*, Futuropolis, 27 €.

## ■ DES BOUGIES POUR UN SACCO EN SOLO

Comme elles l'avaient fait avec *Goražde* et *Palestine*, les éditions Rackham publient une édition « anniversaire » de l'album *The Fixer* (21 €). Joe Sacco y raconte sa relation avec Neven, un fixeur (guide-interprète) rencontré en Bosnie, en 1995. L'ouvrage est agrémenté d'un texte explicatif de l'auteur et d'une interview inédite de Neven.

Produit par Fald Entertainment

**Disney Live!**

présente

**LA BANDE À MICKEY ET SON MAGIC SHOW**

LE SPECTACLE DE MAGIE DE TOUTE UNE VIE !

**PARIS - LE GRAND REX du 1<sup>er</sup> au 17 mars 2013 ET EN TOURNÉE EN FRANCE**

Locations : monticket.com - FNAC - Virgin - Carrefour - Magasins U - Géant - Auchan - E.Leclerc - fnac.com - ticketnet.fr

TF1 20 minutes ALLOFAMILLE.FR www.disneylive.fr R.O.V.E.T. production Disney Junior RFM LE MEILLEUR DE LA MUSIQUE

© Disney. Tous droits réservés - Numéro de licence : 24-1008370 / 5-1048371



# CIRQUE DU SOLEIL®



# ALEGRIA™

DIRIGÉ PAR FRANCO DRAGONE

PARIS - BERCY  
DU 28 NOVEMBRE AU 2 DÉCEMBRE 2012

[cirquedusoleil.fr](http://cirquedusoleil.fr)

Photo : Al Seib Costume: Dominique Lemieux © 2001 Cirque du Soleil  
Alegria and Cirque du Soleil are trademarks owned by Cirque du Soleil and used under license.

LICENCES 2-1034252 ET 3-1034253 - DESIGN : J. L. L. L.

Lieu	Sponsors Officiels		Partenaires Médias	
				
				



BANDE-ANNONCE  
infos et réservations  
en flashant ce code.

Locations : [www.livenation.fr](http://www.livenation.fr) - [www.ticketnet.fr](http://www.ticketnet.fr) - Auchan - Leclerc - Cora - Virgin - [www.fnac.com](http://www.fnac.com)

LIVE NATION



**PATRICK BRUEL** Après six ans d'absence, il revient à la chanson avec « Lequel de nous »

## « GARDER LA PREMIÈRE PRISE, C'EST FOU »

PROPOS RECUEILLIS  
PAR BENJAMIN CHAPON

**Vous travaillez depuis longtemps sur cet album ?**

Oui et non. J'avais des débuts de chansons, des musiques, des thèmes, des envies de... Le retard est dû à ça, à quatre ou cinq chansons importantes que je n'avais pas finies.

**Comment avez-vous trouvé le temps de finir ?**

A un moment, j'ai dû bloquer du temps. En mars, je me suis vraiment mis en studio, j'ai écrit beaucoup. Quelque part, je retardais l'échéance. Je ne sais pas pourquoi...

**Toutes les chansons d'amour de l'album sont au passé. Pourquoi ?**

Hum... Les chansons d'amour du précédent étaient au présent... Tout allait plutôt bien et

ça faisait plutôt chier tout le monde. Et là, avec mes histoires d'amour qui se cassent la gueule, ça crée forcément plus d'inspiration. D'ailleurs, c'est impressionnant comment la chanteuse L a su trouver les mots qui collaient à ma situation sans me connaître, dans « Les cigales s'en foutent ».

**Comment est née cette chanson ?**

J'avais très envie de travailler avec elle. Je l'ai invitée chez Drucker et je lui ai donné mon numéro. Je n'ai pas l'habitude de faire cette démarche-là... Un mois, deux mois : pas de nouvelles. Je me disais : « Putain, merde, elle pourrait m'appeler ! » Et en juin, elle m'appelle pour qu'on se voit rapidement. Trois jours plus tard, elle me file cette chanson. Je l'ai fait piano-voix au stu-

dio, direct. Il y a quatre autres chansons comme ça dans l'album où on a gardé la première prise. C'est fou.

**Comment ça se fait ?**

C'était le bon moment pour moi de faire cet album avec tous ces genres musicaux. Je n'ai pas hésité une seconde, pour rien, j'étais prêt, j'étais mûr. Je n'ai pas de doutes.

**Même pour le morceau de rap avec La Fouine ?**

Pas du tout. Quand j'ai vu les réactions apeurées des gens, ça m'a rappelé quand j'ai fait l'album de reprises des chansons des années 1930. Et ça m'a rassuré ! Je savais que j'avais raison de le faire. ■

Lire l'interview  
intégrale  
sur



« Avec mes histoires d'amour qui se cassent la gueule, ça crée forcément plus d'inspiration. »

### DÉCÈS

**Larry Hagman, alias J.R.**



Larry Hagman, devant le plus célèbre ranch du monde, Southfork, en 2008.

Il était celui qu'on adorait détester. L'Américain Larry Hagman, qui interprétait le rôle de J.R. Ewing dans la série « Dallas », est mort vendredi à 81 ans des suites d'un cancer de la gorge, à Dallas. Son sourire carnassier avait trahi les sombres pensées du magnat du pétrole texan pendant treize saisons, diffusées de 1978 à 1991 aux États-Unis. Linda Gray, l'interprète de Sue Ellen, sa

femme dans la série, a déclaré : « Larry Hagman a été mon meilleur ami pendant trente-cinq ans. » Hier, la réalité rejoignait la fiction et le *Sunday Times* dévoilait que Larry King aurait été payé par le dictateur roumain Ceausescu, désireux d'utiliser son image dans un pays où J.R. était très populaire ! Une confession que l'acteur avait demandé au journal de taire jusqu'à sa mort. ■

A.D.

### LE LIVRE DU JOUR

Quand Arthur rencontre Lauren... il a d'abord des doutes. Que la jeune femme vive dans le placard de son appartement, c'est une chose. Qu'il soit le seul à pouvoir la voir, c'en est une autre. Mais qu'elle lui dise se trouver à San Francisco, à l'hôpital, plongée dans le coma, il y a de quoi s'interroger. Le premier roman de Marc Levy, un succès exceptionnel – près de 3 millions d'exemplaires vendus ! – jamais démenti depuis. Des personnages attachants, une comédie sentimentale aux frontières du fantastique, du rythme, de l'humour... Ne boudons pas notre plaisir ! Un roman à emporter avec soi, pour le lire et le relire, juste pour mettre un peu de folie et de gaieté dans nos vies.

Marc Levy  
Et si c'était vrai...



PKJ • www.pocketjeunesse.fr  
POCKET JEUNESSE

# INDOCHINE

BLACK CITY TOUR 1

À PARTIR DU 21 FÉVRIER

NANCY / MONTBÉLIARD / ROANNE / GRENOBLE  
LA ROCHELLE / ALBI / BOULAZAC / MÂCON  
CHÂTEAURoux / AURILLAC / BREST  
LE HAVRE / BEAUVAIS / LORIENT  
LA ROCHE-SUR-YON / DUNKERQUE

LICENCES : 104452 ET 104453 - DESIGN : LES COM



INDO.FR 

LIVE NATION

LOCATIONS : LIVENATION.FR - FNAC - CARREFOUR - GÉANT - WWW.FNAC.COM  
ET SUR VOTRE MOBILE - TICKETNET.FR & POINTS DE VENTE HABITUELS



## HOROSCOPE



### Bélier du 21 mars au 20 avril

La chance vous sourit dans tous les domaines aujourd'hui. Il faut dire que vous le méritez bien.



### Taureau du 21 avril au 21 mai

Vous aurez quelques désagréments passagers, mais rien de bien méchant. Vous y ferez face sans problème.



### Gémeaux du 22 mai au 21 juin

Vous tiendrez un rythme très rapide, très soutenu aujourd'hui. Attention au surmenage intellectuel !



### Cancer du 22 juin au 22 juillet

Vous n'êtes pas trop dans votre assiette actuellement. Vous avez du mal à récupérer vos forces.



### Lion du 23 juillet au 23 août

Vous n'approfondissez pas les choses, surtout lorsqu'elles vous touchent de trop près. C'est un tort.



### Vierge du 24 août au 23 septembre

Vous ne pourrez pas tout le temps vous cacher la vérité. Plus de politique de l'autruche, agissez en adulte.



### Balance du 24 sept. au 23 octobre

Vous êtes sur le point de franchir une étape. Cela demande quelques sacrifices. Êtes-vous prêt à les faire ?



### Scorpion du 24 oct. au 22 nov.

Vous retrouvez le sourire. Vous avez envie de plaire et vous faites tout pour sortir de votre solitude.



### Sagittaire du 23 nov. au 21 déc.

« L'erreur est humaine. » En cas de litiges au travail, assumez vos responsabilités comme il se doit.



### Capricorne du 22 déc. au 20 janvier

Vous êtes plus détendu et cela se ressent sur votre efficacité personnelle. Vous avez envie d'être plus actif.



### Verseau du 21 janvier au 18 février

Votre dynamisme fait plaisir à voir. Vous faites partager votre bonne humeur à votre entourage professionnel.



### Poissons du 19 février au 20 mars

L'aspect charnel aura une place importante dans votre journée. Vous ne pensez qu'à cela en ce moment.

## MOTS FLÉCHÉS N°2315

Force 2

100% GRATUIT

c'est aussi sur **20 minutes iPad**

"Le Wall de l'Info" à chaque seconde

**NOUVELLE VERSION 2.0**

PRODUIT POUR LE BOIS  
CACHE

MATIÈRE À POTS  
URGENTS

APPÂT  
ENGRAIS ABRÉGÉ LA SAINTE

CONSCIENCE MORALE

CONTRE-VENT  
PAIN GREC

CALMANT LA DOULEUR  
LA DOULEUR SÉJOURS

COUP VIOLENT  
DIEU OU PLANÈTE

PORT EN ISRAËL  
RACING-CLUB

DISTRACTION DU SOIR

DE QUOI DIRIGER  
LIMAILLE

PARTIE D'UNE BAGUE

HEURE DE GREENWICH  
GRANDE VIR-TUOSITÉ

ANIMAL PARES-SEUX  
ALERTE

GALETTE OU BLÉ  
ABRI CÔTIER

ON LA DANS LE NEZ

COMME DES PISTES DE SKI

DEUX À OSTIE

IL TRAVERSE SAINT-OMER

BORIS OU IVAN  
PETIT PROF

FIT TAIRE LES CRAINTES CYCLES

JOUA  
BASE DE GOLFEUR

MARQUÉE  
AFFAIBLIE

HÉROS DE VIRGILE

CHO-QUANTES

APRÈS LA LICENCE

SOLUTION DE LA GRILLE N° 2312

D	F	D	B	E	O
H	E	R	A	I	R
L	B	E	A	U	B
W	A	L	L	O	N
B	I	E	R	E	S
G	R	E			
P	R	E			
F	E	E	D	D	P
S	E	N	E	G	A
O	P	E	V	O	L
I	C	I	S	E	I
E	L	F	E	N	E

## SUDOKU N°1484

Expert

7	2	5			4		3
	9					4	
		1		8			
	1		9		8	7	2
5	8						1
9		2	7		5		8
				4		8	
		9					4
3		1			5	6	9

En partant des chiffres déjà inscrits, remplissez la grille de manière que chaque ligne, chaque colonne et chaque carré de 3 par 3 contienne une seule fois tous les chiffres de 1 à 9

Solution du sudoku n° 1481

7	4	5	8	1	2	6	9	3
2	6	3	9	7	5	8	4	1
8	9	1	4	6	3	5	2	7
6	2	8	1	9	4	7	3	5
5	1	9	6	3	7	2	8	4
3	7	4	5	2	8	9	1	6
4	8	2	3	5	6	1	7	9
9	5	7	2	4	1	3	6	8
1	3	6	7	8	9	4	5	2

Jouez en ligne et retrouvez toutes les solutions des jeux sur 20minutes.fr



20 Minutes, 4 377 000 lecteurs, 1<sup>er</sup> quotidien national

(Audipresse ONE 2011-2012, LNM 15+)  
50-52, bd Haussmann, CS 10300  
75427 Paris Cedex 09  
Tél.: 01 53 26 65 65 Fax: 01 53 26 65 10  
Fax rédaction: 01 53 26 65 68  
E-mail: info@20minutes.fr

Édité par 20 Minutes France, SAS au capital de 5 694 848 €, RCS Paris 438 049 843

Actionnaires: Schibsted ASA, Sofioust, Spir Communication, Schibsted Print Media AS

Président, directeur de la publication: Olivier Bonsart

Directeur de la rédaction print: Yvon Mézou

Directeur général adjoint en charge des revenus: Renaud Grand-Clement

Directeur général adjoint print: Frédéric Lecarme

Rédacteur en chef print: Acacio Pereira

Rédacteur en chef publishing: Laurent Bainier

Directrice du marketing et de la communication: Nathalie Desaix

Directeur des ressources humaines: Sébastien Goffings

Directrice administrative et financière: Magali Aldon

Impression: Maury, Segro, IPS, Weiss Druck, Midit Print, RPI, Reiff Zeitungs Druck, RotGaronne

© 20 Minutes France, 2012.

Dépôt légal: à parution.

N° ISSN: 1632-1022, 1762-5386, 1762-5416, 1762-5424, 1768-1391, 1768-1405, 1771-1142, 1777-8301, 2108-2529, 2109-2192, 2109-1544, 2109-134X, 2109-1277



**VOTRE COUPLE EST-IL FAIT POUR DURER ?**

UN ASTROLOGUE VOUS RÉPOND EN PRIVÉ

TAPEZ **BONHEUR** AU **71030** \*

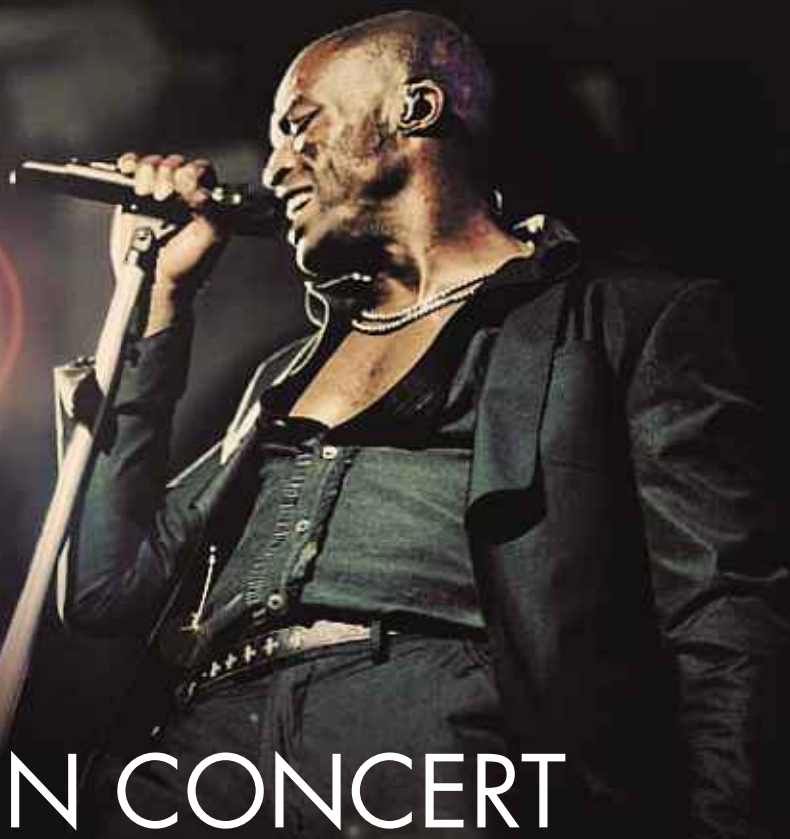
0.50 EURO par SMS + coût SMS

Service édité par Mydoo - RCS B 420 919 904, 3 SMS minimum pour la 1ère question. MINEURS DEMANDEZ L'AUTORISATION À VOS PARENTS. Conditions d'utilisation sur www.astralita.fr

GERARD DROUOT PRODUCTIONS PRESENTE

# SEAL

## SOUL 2 TOUR



EN CONCERT

8 NOVEMBRE TOULOUSE / ZÉNITH  
9 NOVEMBRE LYON / L'AMPHI 3000  
11 NOVEMBRE LILLE / ZÉNITH  
12 NOVEMBRE STRASBOURG / ZÉNITH  
2 DÉCEMBRE PARIS / ZÉNITH

SOUL 2  
ALBUM DISPONIBLE



 gérard drouot  
productions sa

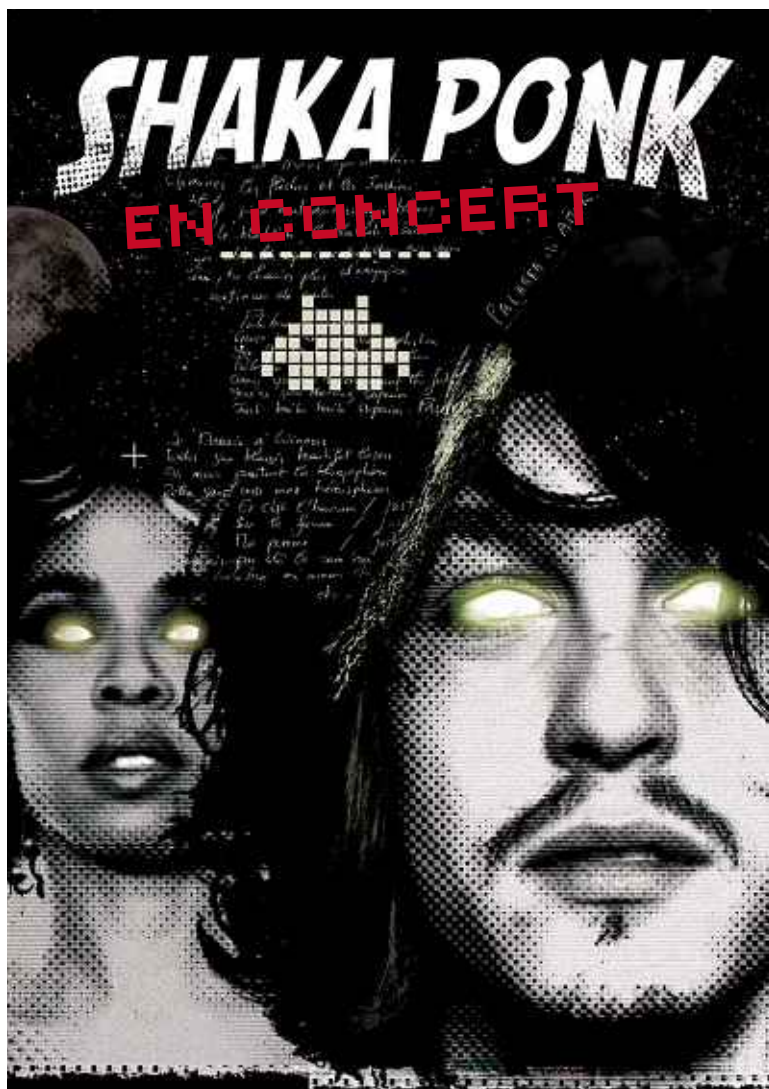
Locations : [gdp.fr](http://gdp.fr), 0 892 392 192 (0.34€/min),  
Fnac et points de vente habituels

ZÉNITH  
PARIS La VILLETTE



LE MEILLEUR DE LA MUSIQUE





OLYMPIA 9 NOVEMBRE  
COMPLET  
ZENITH 10 NOVEMBRE  
COMPLET  
BATACLAN 11 NOVEMBRE  
COMPLET

PARIS  
BERCY  
5 JANVIER  
2013

BERCY  
PALAIS DES SPORTS PARIS BERCY



Camille (Yara Pilartz), 15 ans, de retour auprès de sa mère (Anne Consigny).

**FANTASTIQUE** Ce lundi à 20 h 55 sur Canal+

## « LES REVENANTS » FONT L'ÉVÉNEMENT

ALICE COFFIN

Un jour, dans une ville de montagne, d'anciens habitants, morts depuis plusieurs années, reviennent parmi les leurs. Victor, Camille ou Simon ont 15 ou 30 ans, sont morts depuis trois, dix ou trente-cinq ans, et débarquent à l'improviste, sans savoir eux-mêmes, d'abord, qu'ils sont morts. Leur famille, leur ex-fiancée, pour qui la vie a continué, les accueillent comme un miracle ou les rejette, en ont peur ou cherchent à comprendre. « On a tenté une incursion dans le genre fantastique toujours très présent dans les productions anglo-saxonnes », explique Caroline Benjo, la productrice. « Nous n'étions pas, souligne Dominique Jubin, spécialement adeptes du genre avec Fabrice de la Patellière (le directeur de la fiction de Canal+ dont elle est l'adjointe). Mais cela nous a passionnés de partir d'un genre plutôt anglo-saxon, pour faire une série complètement fran-

çaise, avec une ambiance française, des ados français. ». Une des réponses au défi est explicitée par Yara Pilartz, l'interprète d'une des « mortes » (Camille). « Je joue une jeune fille de 15 ans normale, très vivante ! Elle ne comprend pas trop ce qui lui arrive, et puis elle a des sensations bizarres, mais c'est quelqu'un qu'on pourrait croiser dans la rue. »

### Ni zombies, ni super-héros

Pas une zombie, ni un super-héros donc. « Nous sommes très loin par exemple de "Walking Dead" », insiste le réalisateur Fabrice Gombert, qui confesse des références comme « Twin Peaks » ou « Six Feet Under ». Et très loin aussi « des mythes de super-héros, fait remarquer Dominique Jubin. On est dans une série qui a un événement fondateur énorme, bien plus énorme que n'a jamais fait Canal+ puisque, donc, des morts reviennent prendre leur place parmi les vivants. Mais on est aussi dans quelque chose de très réaliste. » ■

### ■ UNE SÉRIE DE TOUTE BEAUTÉ

Un plan, un tableau. L'esthétique a été très soignée grâce, notamment, à Patrick Blossier, directeur de la photographie aux trois césars (pour *Miss Mona* en 1987, *Amen* en 2002 et *Indigènes* en 2006).



20.50 Série



### Mes amis, mes amours, mes emmerdes

« Rien que la vérité ! » (Fr., 2012). Avec Florence Pernel, Bruno Madinier. Caroline découvre que ses parents vivent dans le mensonge depuis des années.

20.45 Série



### Castle

« Une vie de chien ». (USA, 2012). Avec Nathan Fillion, Stana Katic, Jon Huertas.

Le cadavre de Francisco Pilar, un dresseur de chiens, est retrouvé après une exposition canine.

20.45 Magazine



### Signé Mireille Dumas

Présenté par Mireille Dumas. « Faut-il interdire la prostitution ? » Invités : Antoine, Francis Caballero, Maud Olivier, Grégoire Théry, Rosen Hicher.

20.55 Série



### Les Revenants

« Camille ». (Fr., 2012). Avec Y. Pilartz, Pierre Perrier. Ignorant qu'ils sont morts, Camille et Simon veulent reprendre leur vie où elle s'était arrêtée. Mais autour d'eux, plus rien n'est comme avant.

20.50 Film



### Parfum de femme

\*\*\* Drame de D. Risi (It., 1974). 1h43. Avec Vittorio Gassman, A. Momo. Un ex-soldat, devenu aveugle après un accident, repère la présence des dames à leurs parfums capiteux.

20.50 Jeu



### Le Meilleur Pâtissier

Présenté par F. Bollaert. Voici venu le coup d'envoi de la première compétition entièrement consacrée à la pâtisserie, discipline réputée pour sa rigueur mais aussi pour sa créativité.

21.45 Mes amis, mes amours... Série.  
22.45 New York unité spéciale Série.

21.30 Castle Série (2 épisodes).  
22.55 Mots croisés Débat.

22.40 Soir 3  
23.10 On a volé le maréchal Documentaire.

21.50 Les Revenants Série. « Simon ».  
22.45 Spécial investigation Magazine.

22.30 Leaving Las Vegas \*\*\* Drame de Mike Figgis (USA, 1995). Avec Nicolas Cage.

23.00 Le Meilleur Pâtissier, à vos fourneaux ! Mag.  
00.00 Le Chef en Bretagne

FRANCE 4

### 20.45 Les Piliers de la Terre

Téléfilm de S. Mimica-Gezan (Can.-All., 2010). (3 et 2/4). Avec Ian McShane.  
00.05 2012 : le jugement dernier Téléfilm.

FRANCE 5

### 20.53 Jean Moulin

Téléfilm de Y. Boisset (Fr., 2002). (1/2). Avec C. Berling. Durant la Seconde Guerre mondiale, le parcours héroïque de Jean Moulin.  
22.22 C dans l'air Mag.

W9

### 20.50 Wolfhound

Fantastique de N. Lebedev (Rus., 2007). Après avoir échappé au massacre des siens, un garçon se fait mercenaire.  
23.10 Kill Bill Volume 2

TMC

### 20.50 Daylight

Catastrophe de Rob Cohen (USA, 1996). Avec Sylvester Stallone. Après l'effondrement d'un tunnel, les survivants s'organisent.  
22.50 Profession profiler

D8

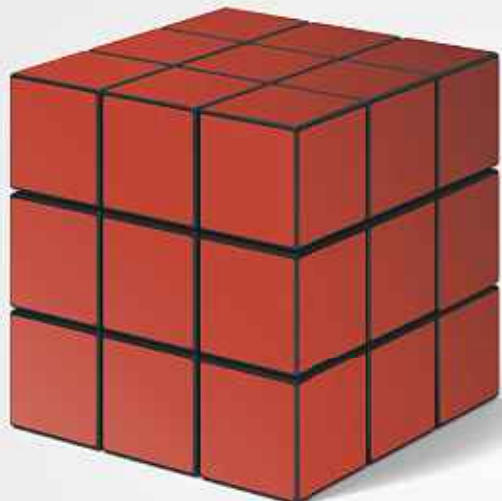
### 20.50 Amazing Race

Jeu. Présenté par A. Delpérier. « Episode 6 : Igaçu ».  
22.45 Au cœur de l'enquête Documentaire. « Braquage, indic et ADN ».

NRJ 12

### 20.35 La Neuvième Porte

Fantastique de R. Polanski (Esp.-Fr.-USA, 1999). Avec J. Depp. Un spécialiste des livres rares recherche deux ouvrages mystérieux.  
22.55 Une nuit en enfer 3



## LES CASSE-TÊTES DEVIENNENT FACILES

LES 26, 27, 28 NOVEMBRE DE 9H À 18H

PENDANT LA SEMAINE DES AVOCATS ET DU DROIT  
LES AVOCATS VOUS RÉPONDENT GRATUITEMENT AU

N°Azur 0 810 313 313

PRIX APPEL LOCAL

www.avocats.fr



C'EST VOTRE DROIT



# MARC LAVOINE

EN CONCERT

PARIS - L'OLYMPIA  
BRUNO COQUATRIX

DU 19 AU 24 FÉVRIER 2013

ET EN TOURNÉE

DANS TOUTE LA FRANCE.

## FÉVRIER 2013

08/02 - ÉVRY  
09/02 - MONTLUÇON  
12/02 - LAVAL  
13/02 - MOUILLERON-  
LE-CAPTIF  
14/02 - CHATEAUX-ROUX  
15/02 - BOURGES  
16/02 - NEVERS  
19 AU 24/02 - PARIS

## MARS 2013

12/03 - LE MANS  
13/03 - LE HAVRE  
14/03 - BEAUVAIS  
15/03 - ÉPERNAY  
16/03 - BESANÇON  
19/03 - ANGOULÊME  
20/03 - MONT-DE-MARSAN  
21/03 - ALBI  
22/03 - BORDEAUX

23/03 - PAU  
27/03 - BRUXELLES  
28/03 - DUNKERQUE

## AVRIL 2013

03/04 - STRASBOURG  
04/04 - NANCY  
09/04 - CHAMBÉRY  
10/04 - ST ÉTIENNE  
11/04 - CLERMONT  
FERRAND  
12/04 - LIMOGES  
13/04 - BOULAZAC  
17/04 - RENNES  
18/04 - MORLAIX  
19/04 - LORIENT

## MAI 2013

14/05 - TOULOUSE  
15/05 - MONTPELLIER  
16/05 - MARSEILLE

17/05 - TOULON  
18/05 - NICE  
28/05 - ROUEN  
29/05 - ORLÉANS  
30/05 - TOURS  
31/05 - ANGERS

## JUIN 2013

01/06 - NANTES  
06/06 - CAEN  
07/06 - AMIENS  
08/06 - LILLE  
11/06 - ANNECY  
12/06 - GENÈVE  
13/06 - GRENOBLE  
14/06 - ROANNE  
15/06 - LYON  
18/06 - MONTBÉLIARD  
19/06 - DIJON  
...

## 26 HIGH-TECH



Le logiciel repère les fautes, mais aussi les incohérences lexicales.

ANTIDOTE 8 Nouvelle version du correcteur

## GUÉRIR LES MAUX DES MOTS

CHRISTOPHE SÉFRIN

**P**articuliers désireux de bien écrire, étudiants scrupuleux de la qualité de leurs copies, secrétaires avides de courriers sans faute, Scrabbleurs pointilleux sur la langue... à l'époque des tweets et SMS, les irréductibles pourfendeurs de la faute restent nombreux. Et c'est tant mieux. Depuis 1996, ils disposent d'une arme pour les aider : le logiciel Antidote, dont la huitième version vient de sortir. Compatible PC, Mac et Linux, Antidote 8 (119 € environ) ajoute plus de 100 nouveautés à sa précédente version.

### Transcription phonétique

En plus des 30 000 existantes, Antidote 8 incorpore 50 000 nouvelles détections sémantiques : vous n'écrirez plus jamais « la voix publique », ni « un problème insolvable » (mais « la voie publique » et « un problème insoluble »)... Le logiciel repère aussi les incohérences lexicales. Si dans un même texte vous avez em-

ployé les mots « bonsai » et « bonzai », Antidote vous propose d'uniformiser les orthographes en s'appuyant sur la fréquence d'usage de l'une ou l'autre. Ainsi apprend-on que « bonsai » est employé dans 84 % des cas, contre 16 % pour « bonzai ». Toujours au rayon nouveautés, la transcription phonétique de 100 000 noms communs. Plus de problème pour bien prononcer « nous argümes » [argyam]... Impressionnant, mais pointu tout de même.

Derrière Antidote, utilisé par 560 000 personnes dans le monde, la firme québécoise Druide Informatique, qui trône 80 % du marché des correcteurs devant ProLexis et Cordial. Mais, selon Eric Brunelle, président de Druide, « notre principal concurrent reste Word et son correcteur intégré ». ■



### NOUVEL ALBUM « JE DESCENDS DU SINGE »

LOCATIONS : 0892 683 368 - 0892 390 100 (0,34 €/MN)

WWW.OLYMPIAHALL.COM - WWW.TICKETNET.FR

E.LECLERC - AUCHAN - VIRGIN ET POINTS DE VENTE HABITUELS

www.marclavoine.fr



SECONDES

## BIG

## Psy bat Bieber

Avec 809 millions de vues, le clip « Gangnam Style » avec le Coréen Psy est passé samedi en tête des vidéos les plus regardées de YouTube, devant « Baby » du chanteur canadien Justin Bieber, précédent tenant du titre.

## BUG

## Un forfait à 10 000 €

Plusieurs centaines d'abonnés SFR ont reçu par erreur samedi des SMS les informant qu'ils avaient dépassé leur forfait de 10 000 € en moyenne, a-t-on appris auprès d'un porte-parole de l'opérateur de téléphonie mobile.

20

**RUGBY** Le sélectionneur du XV de France a imposé sa méthode

## SAINT-ANDRÉ, EXIGEANT PATRON

JULIEN LALOYE

Il aurait pu profiter du moment présent. Après tout, cela faisait sept ans que l'équipe de France, victorieuse à l'arraché des Samoa samedi (22-14), n'avait plus terminé une tournée d'automne invaincue. Mais Philippe Saint-André n'est pas homme à se complaire dans l'autosatisfaction. Convie à tirer un bilan de cette tournée dans un grand hôtel parisien dimanche, l'entraîneur du XV de France a passé cinq minutes à se féliciter des résultats, et vingt-cinq à parler de tout ce qui manquait au XV de France pour faire mieux. La méthode Saint-André, basée sur l'exigence et la culture de la gagne, a fait son chemin dans les têtes. Décryptage.

► **Les statistiques ne mentent pas.** Formé à l'école anglo-saxonne, Philippe Saint-André l'entraîneur est revenu d'Angleterre avec un goût avéré pour les chiffres. Capable de citer de mémoire les deux touches non trouvées par Florian Fritz qui ont mis en danger l'équipe samedi, « PSA » ne laisse pas



« PSA » est un bourreau de travail.

de place au hasard. Avec lui, chaque joueur sait précisément pourquoi il a été choisi et ce qu'on attend de lui en termes de volume de jeu.

► **Le travail finit toujours pas payer.** PSA est un bourreau de travail et il attend la même chose de ses joueurs. Yannick Forestier, par exemple, doit sa sélection cet automne à son investisse-

ment lors du jubilé Betsen en juin. Frédéric Michalak, lui, a marqué des points en restant des heures à perfectionner son jeu au pied à Marcoussis. « Il faut que les joueurs en fassent encore plus dans leurs clubs », a réclamé Saint-André, qui a constaté que son équipe avait eu du mal « à tenir trois matchs physiquement ». D'où sa volonté d'imposer une vraie trêve estivale aux instances du rugby français pour permettre aux internationaux de bénéficier de cinq semaines de préparation physique avant d'attaquer la saison...

► **La défaite n'est pas une option.** PSA a réussi à transmettre sa haine de la défaite aux joueurs, quitte à « savoir gagner dans la difficulté et pas juste quand c'est beau ». Est-il incongru d'imaginer ce XV de France battre le record historique de huit victoires consécutives et aller gagner la série de tests en Nouvelle-Zélande en juin ? PSA ne voit pas plus loin que le match en Italie, coup d'envoi du tournoi des VI Nations 2013. Mais il est gourmand : « Si on vise l'excellence, il faut se frotter aux meilleurs. » Et les battre, évidemment. ■

20 SECONDES

### VOILE

#### Riou s'en va aussi

Vincent Riou est le septième skipper du Vendée Globe à abandonner. Son bateau *PRB* avait heurté samedi en pleine mer une énorme bouée de port à la dérive. Dimanche, au pointage de 20 h, Armel Le Cléac'h menait la flotte.

### KARATÉ

#### La France frappe fort

Les Français ont remporté les deux médailles d'or par équipes (hommes et femmes) dimanche, aux championnats du monde. Les Bleus finissent avec 7 médailles d'or, deux d'argent et quatre de bronze.

### FOOTBALL

#### Les Lyonnaises, championnes du monde

Les doubles championnes d'Europe ont remporté le titre officiel de championnes du monde des clubs après leur victoire en finale de la Mobcast Cup face au club japonais de Kobe (2-1 a.p.).

## LA PHOTO ► Sebastian Vettel, un triple champion du monde soulagé

Malgré une collision dès le premier tour, l'Allemand Sebastian Vettel a remporté dimanche son troisième titre mondial consécutif dans la difficulté en finissant 6<sup>e</sup> du Grand Prix de F1 du Brésil. Vettel finit avec trois points d'avance au classement des pilotes devant l'Espagnol Fernando Alonso (Ferrari), le seul rival qui pouvait encore lui disputer la couronne. Le Britannique Jenson Button a gagné la dernière course de la saison, en s'imposant devant Alonso et le Brésilien Felipe Massa.





## EN LIGUE 1

14<sup>e</sup> JOURNÉE

**Dimanche** : Marseille-Lille (1-0), Toulouse-Lyon (3-0), Montpellier-Bordeaux (1-0)

**Samedi** : Paris-Troyes (4-0), Bastia-Lorient (2-1), Nancy-Ajaccio (1-1), Reims-Brest (0-0), Rennes-Evian (0-1), Sochaux-Nice (0-1)

**Vendredi** : Saint-Etienne-Valenciennes (1-0)

## CLASSEMENT

		Pts	Diff.
1	Paris	26	+13
2	Marseille	26	+6
3	Saint-Etienne	25	+14
4	Lyon	25	+9
5	Bordeaux	24	+7
6	Valenciennes	22	+11
7	Toulouse	22	+7
8	Rennes	22	+1
9	Lille	20	+1
10	Nice	19	0
11	Lorient	18	-5
12	Montpellier	17	+1
13	Brest	17	-4
14	Bastia	17	-12
15	Reims	16	-1
16	Ajaccio	15	-4
17	Evian TG	15	-6
18	Sochaux	14	-7
19	Troyes	8	-15
20	Nancy	7	-16



Mathieu Valbuena a obtenu l'expulsion de Florent Balmont et délivré le centre décisif pour Jordan Ayew.

**FOOTBALL** L'OM a dominé dimanche soir le Lesc (1-0), réduit vite à dix

## LES MARSEILLAIS PASSENT LA SECONDE, LES LILLOIS CALENT

À MARSEILLE, THIBAUT VIELLE

Il ne fallait surtout pas manquer ce rendez-vous important contre Lille côté Marseillais. Une défaite lors de cette 14<sup>e</sup> journée de Ligue 1 aurait entraîné irrémédiablement une dégringolade au classement. Pourtant, lors des premières minutes de jeu, ce sont bien les Lillois qui se montrent les plus incisifs par l'intermédiaire de leurs attaquants très rapides mais manquant cruellement de réalisme, à l'image d'un Marvin Martin qui bute sur un excellent Steve Mandanda dès la 7<sup>e</sup> minute. L'OM célébrait également la fin de suspension de sa recrue Joey Barton, qui a pu enfin faire ses débuts en Ligue 1

lors de cette 14<sup>e</sup> journée. L'Anglais aurait d'ailleurs pu écourter son premier rendez-vous avec le championnat français. Heureusement pour lui sa semelle terrible sur le milieu lillois Florent Balmont a été

**Balmont a été le héros malheureux de ce match : il prend une semelle, puis se fait expulser.**

mont à la 21<sup>e</sup> ne sera simplement sanctionnée que d'un carton jaune par l'arbitre M. Duhamel. Ironie du sort, c'est bien ce même milieu lillois qui va changer la physionomie du match. Le Nor-

diste est pris à défaut sur un débordement de Valbuena côté gauche en toute fin de première période. M. Duhamel n'hésite pas et sort un carton rouge, qui paraît sévère, pour le numéro 4 des Dogues.

La mi-temps est sifflée et le match est réellement lancé. Au retour du vestiaire, les Marseillais n'attendent pas pour planter le premier but de cette rencontre (46<sup>e</sup>) par l'intermédiaire du très remuant Jordan Ayew sur une passe décisive de l'inévitable Mathieu Valbuena, sa sixième cette saison. L'OM voit enfin la fin du tunnel et recolle aux basques des Parisiens. Un match nul contre Lyon mercredi, et les Marseillais prendront la tête de la Ligue 1. ■

Toutes les infos sportives sont à retrouver sur



Tous les lundis sur **sport 365**

■ **NOTEZ BIEN AVEC « 20 MINUTES »**

Vous pestez devant les notes données par la presse ou la télé aux joueurs après un match ? Vous trouvez les journalistes trop durs ou trop complaisants ? Eh bien, à vous de jouer ! **20 Minutes** s'est associé avec la toute nouvelle chaîne **Sport365** pour vous donner la possibilité de noter les joueurs sur notre site. Tous les lundis, vos notes seront confrontées à celles de la presse lors d'une émission diffusée sur **20minutes.fr**, **Sport365** et coanimée par **Eugène Saccomano**. Vous avez regardé le choc **Marseille-Lille**, dimanche soir ? Alors à vos notes ! Vous pouvez donner votre avis sur les acteurs du sommet de la Ligue 1 jusqu'à 11 h, on relève les copies **ce lundi**.

### NATATION

## La razzia des Bleus aux championnats d'Europe

Une pluie de médailles est tombée sur la délégation française aux championnats d'Europe en petit bassin. A Chartres, les Bleus se sont classés première nation de la compétition avec 29 médailles, dont 12 en or, 6 en argent et 11 en bronze. En fers de lance, les Niçois Camille Muffat et Yannick Agnel

ont encore été épatants quatre mois après les JO. Agnel, sacré sur 400 m nage libre et bronzé sur 100 m – seule très relative contre-performance –, s'est offert dimanche le 200 m. De son côté, Camille Muffat, après avoir enlevé le record du monde du 400 m nage libre, s'est imposée sur 200 m.

« En deux semaines [depuis les championnats de France en petit bassin à Angers], je pense avoir progressé, dans l'eau comme hors de l'eau, s'est félicitée la nageuse de Fabrice Pellerin. J'ai ajouté quelques petites choses à mon palmarès, ce n'est vraiment pas négligeable. » ■

DEB JAM & BACKLINE/VMA PRÉSENTENT :

# TOUT SUR

## OCTOBRE 2012

Mardi 30 – **St Amand les Eaux** – Le Pasino  
Mercredi 31 – **Forges les Eaux** – L'Espace J. Bauchet

## NOVEMBRE 2012

Jeudi 1 – **Peronne** – L'Espace Mac Orlan  
Vendredi 2 – **Anzin** – Le Théâtre  
Samedi 3 – **Clamart** – Le Théâtre  
Mardi 6 – **Avignon** – L'Opéra  
Mercredi 7 – **Aix en Provence** – Le Pasino  
Jeudi 8 – **La Grande Motte** – Le Pasino  
Vendredi 9 – **Béziers** – Zinga Zanga  
Samedi 10 – **Salon de Provence** – Espace C.Trenet  
Mardi 13 – **Toulouse** – Le Zénith  
Mercredi 14 – **Perpignan** – Parc Expo  
Jeudi 15 – **Marseille** – Le Dôme  
Mardi 20 – **St Etienne** – Le Zénith  
Mercredi 21 – **Lyon** – La Halle Tony Garnier  
Jeudi 22 – **Châteauroux** – Mach 36  
Vendredi 23 – **Nantes** – Le Zénith  
Samedi 24 – **Niort** – L'Acclameur  
Mardi 27 – **Morlaix** – Langolvas  
Mercredi 28 – **Quimper** – Penvillers  
Vendredi 30 – **Bruxelles** – Forest National

## DECEMBRE 2012

Samedi 1 – **Annéville** – Le Galaxie  
Dimanche 2 – **Strasbourg** – Le Zénith  
Jeudi 6 – **Lille** – Le Zénith  
Vendredi 7 – **Dunkerque** – Le Kursaal  
Lundi 10 – **Grenoble** – Le Summum  
Mardi 11 – **Annecy** – L'Arcadium  
Mercredi 12 – **Dijon** – Zénith  
Jeudi 13 – **Mâcon** – Le Spot  
Vendredi 14 – **Lausanne** – La Patinoire Malley  
Mardi 18 – **PARIS** – Zénith  
Mercredi 19 – **PARIS** – Zénith  
Jeudi 20 – **PARIS** – Zénith  
Vendredi 21 – **PARIS** – Zénith  
Samedi 22 – **PARIS** – Zénith  
Jeudi 27 – **PARIS** – Zénith  
Vendredi 28 – **PARIS** – Zénith  
Samedi 29 – **PARIS** – Zénith  
Lundi 31 – **PARIS** – Zénith

MISE EN SCÈNE : MOHAMED HAMIDI

**DERNIERES DATES**  
**AU ZÉNITH PARIS - LA VILLETTE**  
**DU 18 AU 31 DÉCEMBRE 2012 !**  
**ET EN TOURNÉE DANS TOUTE LA FRANCE !**

**LOCATIONS : 0 892 68 36 22 (0,34€/MN)**

**FNAC – CARREFOUR – GEANT – MAGASINS U – WWW.FNAC.COM**  
**E-LECLERC – AUCHAN – VIRGIN – WWW.TICKETNET.FR**  
**ET POINTS DE VENTE HABITUELS**







# FORFAIT 24/24

## APPELS SMS MMS ILLIMITÉS

### L'ILLIMITÉ LE MOINS CHER

**9 € 99**  
/mois

SANS ENGAGEMENT

**Exclusivement sur**  
**b-and-you.fr**

AVEC LA PERFORMANCE DU  
RÉSEAU BOUYGUES TELECOM

**En France métropolitaine. Appels illimités : sont facturés en hors forfait les appels émis à partir d'un 6<sup>e</sup> téléphone ou vers plus de 199 correspondants différents dans le mois. SIM : 1€.**

Communications métropolitaines (hors n° courts, spéciaux, SMS+ et MMS+). Illimités à usage privé entre 2 individus. Souscription valable jusqu'au 28/01/2013. Voir conditions sur [b-and-you.fr](http://b-and-you.fr)

B&YOU une idée de Bouygues Telecom - 32 avenue Hoche - 75008 PARIS. S.A. au capital de 616 661 789,28€-397 480 930 RCS Paris.

**B&YOU**

OPÉRATEUR MOBILE  
SANS ENGAGEMENT